





SV Osterwald Unterende gewinnt zweimal Bronze bei der Landesmeisterschaft



**OSTERWALD.** Bei den Landesverbandmeisterschaften des NSSV im Bundesstützpunkt Sportschießen Hannover waren fünf Schützinnen und Schützen vom SV Osterwald Unterende im Einsatz. Sigrid Spintge in der Disziplin KK 50m Auflage und Heidrun Feise, Anke Lichtatz, Gabriele Murr und Heinz Peter Murr in der Disziplin LG Auflage. Als Erster musste Heinz Peter Murr (Senioren II) an den Start und erreichte mit 308,8 Ring einen Platz im Mittelfeld. Sigrid Spintge (Senioren III) ging dann vor die Scheiben und erreichte 303,1 Ring, damit schoss sie von allen Unterenderinnen in dieser Disziplin das beste Ergebnis. Als letztes war das Landesligateam Anke Lichtatz (Senioren I), Heidrun Feise und Gabriele Murr (Senioren II) dran. Bei Gabby Murr reichten 310,6 Ring nur für Platz 27, Anke Lichtatz kam mit 312,8 Ring auf Platz 19. Heidrun Feise schoss bei Ringwertung 300 Ring, bei Zehntelwertung 315,0 Ring. Große Freude bei Bekanntgabe des Endergebnisses: Sigrid Spintge (rechts) und Heidrun Feise kamen auf Platz 3 und gewannen somit Bronze. Foto: privat

NOTDIENSTE

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstr. 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17-21 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag von 10-14 Uhr und von 17-20 Uhr.

KRANKENTRANSPORTE UND BEHINDERTENFAHRTEN

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gehfähige Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8 Uhr und jeweils bis 7 Uhr des darauf folgenden Tages.

DIENTSBEREITE APOTHEKEN

(So. ab 8.30 Uhr) Am 6.7. Kreuz-Apotheke, Seelze, Hannoversche Str. 1. Am 7.7. Apotheke Dr. Buttke, Berenbostel, Rote Reihe 18. Am 8.7. Löns-Apotheke, Letter, Im Sande 39. Am 9.7. Bach-Apotheke Dr. Erdal, Altgarbsen, Bachstr. 11. Am 10.7. Kronen-Apotheke, Berenbostel, Osterwalder Str. 1. Am 11.7. Neue Apotheke, Letter, Lange-Feld-Str. 18. Am 12.7. Kosmos-Apotheke im Planetencenter, Garbsen, Planetenring, Planetencenter.

SPRECHZEITEN DER SUCHTBERATUNGS- UND SUCHTBEHANDLUNGSSTELLE GARBSEN/SEELZE:

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach telefonischer Vereinbarung unter der Nummer (05137) 78859.

BERATUNGSSTELLE FÜR ERZIEHUNGS- UND LEBENSFRAGEN

Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9 bis 17 Uhr, freitags von 9 bis 13 Uhr; Telefon (05137) 73857; Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangere, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung.

OFFENE SPRECHSTUNDE DER AWO-FRAUENBERATUNG SEELZE/GARBSEN:

Jeden Montag von 11 bis 13 Uhr und Mittwoch von 15 bis 17 Uhr in Seelze, Schillerstr. 2. Jeden Dienstag von 10 bis 12 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung unter (0152) 09895671 oder (0179) 4493417 und frauenberatung.seelzegarbsen@awo-hannover.de. Die Beratung ist kostenfrei, vertraulich und auf Wunsch anonym.

MÄDCHEN- UND FRAUZENZENTRUM GARBSEN E.V. – BERATUNG BEI KRISEN, TRENNUNG, ALLGEMEINEN LEBENSFRAGEN UND HÄUSLICHER GEWALT

Planetenring 10, Garbsen, Telefon (05137) 122221, info@frauenzentrum-garbsen.de; Beratung ohne Termin montags und mittwochs 15-17 Uhr, ansonsten mit Termin nach telefonischer Vereinbarung (mittwochs auch in Berenbostel im Gemeindehaus St. Maria Regina möglich).

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

für Kleintiere von Samstag 12 Uhr bis Montag 7 Uhr, Telefon (05031) 7036834.

Brasilianische Musik zum Genießen

Für vier Sommerkonzerte verlässt der Jazzclub seine angestammte Spielstätte

**BERENBOSTEL (BUDO).** Der Jazzclub Garbsen hat am Sonnabend wieder für eines seiner von der Stadt Garbsen mit je 500 Euro geförderten „Sommerkonzerte im Werner-Baesmann-Park“ seine etablierte Spielstätte im Geschwister-Scholl-Gymnasium verlassen und war zu Gast im Berenbosteler Sozialzentrum. Dort traten die sechs Musiker der Band „Tudo Azul“ auf und verbreiteten brasilianisches Flair.

Seit der Veröffentlichung des Debütalbums von „Tudo Azul“ tourt die Band nun durch Deutschland und überzeugt ihr Publikum von der Schönheit der brasilianischen Musik. Leider blieb die Zahl der Zuhörer mit dreißig Personen überschaubar, obwohl ein anschließendes „Public Viewing“ für das Achtfinale der Fußball EM mit deutscher Beteiligung angeboten wurde.

Schlagzeuger Christoph Wirtz hat sich von dem Reichtum der brasilianischen Musikkultur mit ihren aufregenden Rhythmen und bunten Melodien infizieren lassen. Er war so ergriffen von der Kultur, der Sprache und dem Leben in der neuen Welt, dass er anfang, Melodien aufzuschreiben, brasilianische Rhythmen zu über-



Mit brasilianischer Musik ist die Band „Tudo Azul“ im Sozialzentrum im Werner-Baesmann-Park aufgetreten. Das Pausenfoto zeigt die Mitglieder (von links) Lucas Etcheverria (Gitarre), Lennart Meyer (Bass), Christoph Wirtz (Schlagzeug), Carolina Paludo Sulczynski (Gesang), Bastian Maas (Piano) und Yvonne Schwitalla (Flöte). Foto: Hans-Werner Burgdorf

nehmen und die Band „Tudo Azul“, deren Namen übersetzt „alles blau“ bedeutet, ins Leben zu rufen. Zurück in Deutschland sucht er sich Gleichgesinnte, die mit ihm seine Musik spielen mochten. Nach Berenbostel hatte er noch Carolina Paludo Sulczynski – Gesang, Yvonne Schwitalla – Flöte, Lucas Etcheverria – Gitarre, Bastian Maas – Piano und Lennart Meyer – Bass mitgebracht. Alle Sechs sind Musik-Studierende aus Hannover und Hamburg.

Bandleader Christoph Wirtz führte sachkundig durch das Programm und stellte auch die übrigen Mitglieder mit kurzem Werdegang vor. Für ihren Auftritt hatten die Musiker ein Konzertprogramm mit dreizehn Titeln zusammengestellt. Darin konzentrierte sich die außergewöhnliche Newcomer Band auf brasilianische Musik und spielte eigene Kompositionen und Interpretationen bzw. Arrangements berühmter brasilianischer

Lieder. Aufgrund der brasilianischen Wurzeln einiger Mitglieder und der tiefen Beschäftigung mit ihrer wunderschönen Kultur transportierte die Band einen authentischen Sound und ein inniges Gefühl auf die Bühne. „Tudo Azul“ verstand es, ihre Liebesgeschichte mit der brasilianischen Musik nicht nur instrumental, sondern auch portugiesisch-vokal zu erzählen. Die Zuhörer applaudierten begeistert.

Schamber und Kauroff zu Gast beim Sozialkaufhaus Garbsen

**GARBSEN.** Die Bundestagsabgeordnete Rebecca Schamber (SPD) und der Landtagsabgeordnete Rüdiger Kauroff (SPD) besuchten das Sozialkaufhaus Garbsen.

Das Garbsener Kaufhaus im Stadtteil Berenbostel gehört der gemeinnützigen Labora GmbH an. Filialleiterin Monika Struß und Labora-Geschäftsführerin

Daniela Möhlenbrock führten die SPD-Abgeordneten durch den weitläufigen Verkaufsraum. Dort bietet das Kaufhaus allerlei Gegenstände zu günstigen Preisen an.

„Das Sozialkaufhaus ist sowohl Arbeitgeber als auch Anbieter diverser Waren. Vor allem sehe ich hier aber die Begegnungsstätte. Es sind essenzielle

Einrichtungen gegen Einsamkeit und für Gemeinsamkeit“, betont Bundestagsabgeordnete Rebecca Schamber im Gespräch. Das Sozialkaufhaus Garbsen ist ein zentraler sozialer Treffpunkt. Auch für ältere Menschen, die teilweise einsam sind. Viele besuchen das Kaufhaus regelmäßig und kommen in der Café-Ecke bei einem Heißgetränk ins Gespräch. „Spontane Begegnungen tragen viel zum sozialen Miteinander bei. Im Einzelhandel gibt es kaum noch Punkte, wo sich Menschen unverabredet treffen und austauschen können. Auch aus diesem Grund ist das soziale Kaufhaus essenzieller Bestandteil für das Miteinander Garbsens“, erklärt Rüdiger Kauroff, Landtagsabgeordneter und stellvertretender Bürgermeister der Stadt Garbsen.

Insgesamt betreibt die Labora gGmbH sechs Kaufhäuser in Niedersachsen. Neben Garbsen

gibt es in Hildesheim, Sarstedt, Peine, Lehrte und Barsinghausen weitere Sozialkaufhäuser. Auch das Thema Nachhaltigkeit spielt hier eine wichtige Rolle. Bevor Bürgerinnen und Bürger ihre Möbel und Waren entsorgen, spenden sie gut erhaltene Stücke dem Sozialkaufhaus. Im Warenlager werden saisonale Waren und Kleidung nach Jahreszeiten organisiert und während der Öffnungszeiten (montags bis freitags von 9 bis 18 Uhr, samstags von 10 bis 14 Uhr) dürfen Spenden abgegeben werden.

„Das Lager ist gut gefüllt und akkurat sortiert. Es ist schön zu sehen, dass die Spendenbereitschaft der Menschen weiterhin auf hohem Niveau bleibt“, merkt MdB Rebecca Schamber an. „Das Schöne ist auch, dass durch das diverse Sortiment für jede Altersgruppe etwas dabei ist“, ergänzt MdL Rüdiger Kauroff.



Haben das Sozialkaufhaus in Garbsen besucht (von links):Rebecca Schamber, MdB, Labora-Geschäftsführerin Daniela Möhlenbrock und Rüdiger Kauroff, MdL. Foto: Büro Rüdiger Kauroff

Handyhilfe findet am 11. Juli statt

**HAVELSE (STP).** Das beliebte Ehrenamtsprojekt Handyhilfe der FreiwilligenAgentur findet das nächste Mal am Donnerstag, 11. Juli, von 15 bis 17 Uhr im Kulturhaus Kalle, An der Feuerwache 3-5, statt. Das Team unterstützt Interessierte immer am zweiten Donnerstag im Monat individuell bei der Handhabung ihres Smartphones oder Tablets. Die Ehrenamtlichen beantworten Fragen und geben praktische Tipps im Umgang mit digitalen Medien. Derzeit sind neun Ehrenamtliche

im Einsatz. „Wir haben noch Kapazitäten frei“, sagt die Koordinatorin Renate Premke und freut sich über weitere Unterstützungs-Anfragen.

„Die Welt der digitalen Kommunikationsgeräte ist vielseitig und manchmal ebenso rätselhaft. Gemeinsam werden sicher Lösungen für die vielseitigen kleinen und großen Probleme gefunden“, sagt Sabrina Jankowski von der FreiwilligenAgentur.

Das Angebot ist kostenlos. Über einen freiwilligen Beitrag für

die ehrenamtliche Unterstützung freut sich das Team. Parallel zur Handyhilfe ist das ehrenamtlich getragene Café geöffnet, in dem eventuelle Wartezeiten bei einem Getränk und selbst gebackenem Kuchen überbrückt werden können.

Fragen zum Projekt beantworten die Koordinatorin Renate Premke unter Telefon (05131) 51328 und das Team der FreiwilligenAgentur: Telefon (05131) 707574, freiwilligenagentur@garbsen.de.

Bürgermeister besucht Grundschule Havelse

**GARBSEN (STP).** Im Rahmen der Reihe Bürgermeister@school hat Claudio Provenzano die Grundschule Havelse besucht. Er führte Gespräche mit der Schulleitung und Lehrkräften und nahm sich auch die Zeit, Fragen der Schülervertretung zu beantworten. „Mich interessiert, wo der Schuh drückt und auch, was bereits gut funktioniert“, sagt Provenzano.

Zu Beginn seines Besuchs tauschte sich Provenzano mit der Schulleiterin Elke Langrehr zu aktuellen Themen aus dem Schulalltag aus. Anliegen wie die Sanierung des Schulhofs und der Mensa waren ebenso zentrale Themen wie die Herausforderung der Ganztagsbetreuung. Nach einem Rundgang durch die Räumlichkeiten stellte Provenzano sich in einer Gesprächsrunde den Fragen der Schülervertretung. Die enga-

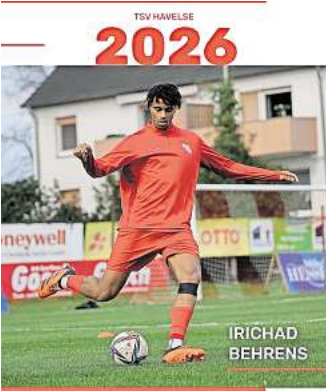
gierten Schülerinnen und Schüler wollten unter anderem wissen, wie sie zum Müll vermeiden beitragen können und informierten sich aus erster Hand über Projekte der Stadt Garbsen. Besonders viel Lob gab es für den Weihnachtszauber und den Citylauf, die den Kindern gut gefallen hatten.

„Es ist für mich von großer Bedeutung, direkt mit den Schülerinnen und Schülern sowie den Lehrkräften zu sprechen und ihre Anliegen zu hören. Auf diesem direkten Weg können wir gemeinsam an Lösungen arbeiten, die den Schulalltag verbessern“, betonte Provenzano abschließend.



Claudio Provenzano trifft Schulleitung und Schülervertretung. Foto: Stadt Garbsen

Behrens und Havelse bis 2026



**FUSSBALL.** Irichad Behrens, das Eigengewächs aus der U19, unterschreibt für weitere zwei Jahre bis 2026. Im letzten Sommer stieß Behrens zu der ersten Mannschaft und ist seitdem fester Bestandteil des Teams. Sein Debüt im Herrenbereich des TSV gab Behrens ebenfalls in der Regionalliga Nord Saison 23/24. Sportdirektor Florian Riedel: „Richie kann mit Stolz auf das vergangene Jahr zurückblicken. Er hat als Eigengewächs nicht nur sein Regionalliga-Debüt für unseren TSV gegeben und zudem auch noch sein erstes Tor im Herrenfußball erzielt, sondern auch noch sein Abitur erfolgreich bestanden. Mit dem Rückenwind dieser tollen Erfolge ist es nun an der Zeit für neue Ziele und Herausforderungen. Und ich freue mich sehr, dass Richie sich entschieden hat, diese Ziele mit uns gemeinsam anzugehen. Wir sehen großes Potential und sind gespannt auf die Entwicklung von Irichad in den kommenden zwei Jahren. Er bringt alle Voraussetzungen für einen kompletten Innenverteidiger mit und kann sich unserer vollen Unterstützung sicher sein.“ Foto: mg.photgrry

PSB bietet neuen Yogakurs

**GARBSEN.** Der PSB e.V. bietet einen neuen Yogakurs an - jeden Montag nach den Ferien von 19 bis 20 Uhr in der Turnhalle der Caroline-Herschel-Schule am Planetenring in Garbsen. Es wird mit den Grundlagen begonnen und steigert sich im Laufe des Kurses. Eine Yogamatte und etwas zu trinken sind mitzubringen. Bereits um 17.30 bis 18.45 Uhr kann man entschleunigen beim Qigong-Kurs. Zur Vereinbarung einer kostenlosen Probestunde bei Sonja Steingraber unter Telefon (05109) 563311 melden.

Pétanque-Wettkämpfe gehen weiter



**MEYENFELD.** Die Garbsener Pétanque-Wettkämpfe (Freundschaftsspiele) fanden Ende Juni bei sengender Hitze ihre Fortsetzung in Meyenfeld. Die BSG Stadt Garbsen und der SV Wacker Osterwald trafen aufeinander. Die Triplettes entschied der SV Wacker für sich. Bei den Dublettes entschieden Renate Behmann und Roland Stäger nach einer spannenden Aufholjagd mit 13:12-Punkten den Tages-sieg - 3:2 für den SV Wacker Osterwald. Osterwalds Neuzugang Elisabeth Wahlmann (rechts) zeigte sich – gecoacht von Eberhard Schweigler (Zweiter von links) - von ihrer besten Seite und holte erste Punkte. Das Rückspiel findet Anfang September in Osterwald statt. Foto: privat

**So erreichen Sie uns**

**Redaktion:**  
redaktion@umschau-online.de

**Gewerbliche Anzeigen / Prospektbeilagen:**  
**Herr Marcus Hoffmann**  
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81  
m.hoffmann@madsack.de

**Familienanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
familienanzeigen@madsack.de

**Private Kleinanzeigen**  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

**Sie haben keine Zeitung erhalten?**  
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website [www.umschau-garbsen.de](http://www.umschau-garbsen.de) mit.

epaper.umschau-garbsen.de

**GLAS-SERVICE Bak**

- Glasreparaturen
- Fenster-, Türen-, Duscheinbau
- Rollläden & Insektenschutz

☎ **05137/876727**  
**@ glasservice.bak@t-online.de**

Hauptstr. 193, 30826 Garbsen







# Feuerwehr Garbsen im Einsatz

**GARBSEN.** Die Feuerwehr Osterwald Unterende rückte am Montagmorgen, 24. Juni, gegen 8.30 Uhr in die Hauptstraße aus. Dort hatte sich ein Reh in einem Zaun verfangen und konnte schnell befreit werden. Am Montagnachmittag gegen 14.10 Uhr löste die Brandmeldeanlage des Uni Campus Alarm aus. Die Ortsfeuerwehr Garbsen und die Einsatzleitwagenbesatzung der Stadtfeuerwehr wurden alarmiert. Als Grund für den Alarm stellten sich Bauarbeiten heraus. Kein weiterer Einsatz für die Feuerwehr.

Am Dienstagmittag gegen 12.30 Uhr wurde die Ortsfeuerwehr Garbsen auf die Raststätte Garbsen-Süd an der BAB A2 gerufen. Ein Lkw hatte sich in Höhe Kolenfeld den Dieseltank beschädigt und verlor Kraftstoff. Auf der Rastanlage konnte er gestoppt werden. Mehrere hundert Liter Kraftstoff waren bis dahin schon ausgelaufen. Der großflächig auf der Rastanlage verteilte Diesel wurde von der Feuerwehr abgestreut. Des Weiteren wurde der Tank provisorisch abgedichtet und der restliche Inhalt abgepumpt. Zur Unterstützung wurde die Ortsfeuerwehr Beren-

bostel mit zusätzlichen Auffangbehältern alarmiert. Auch Einläufe in die Kanalisation wurden abgedichtet. Die Autobahnmeisterei, die Untere Wasserbehörde der Region und die Stadtentwässerung Garbsen waren auch an dem Einsatz beteiligt.

Am Dienstagabend wurde die Ortsfeuerwehr Berenbostel gegen 19.45 Uhr zu einem Wasserschaden in der Wilhelm-Reime-Straße gerufen. Ein Einsatz der Ehrenamtlichen war hier nicht erforderlich.

In der Nacht zum Donnerstag gegen 2.30 Uhr rückte die Ortsfeuerwehr Garbsen zur Unterstützung des Rettungsdienstes in die Hannoversche Straße aus. Über die Drehleiter wurde eine erkrankte Person aus einer Wohnung geholt.

Am Samstagabend gegen 20.30 Uhr unterstützte die Ortsfeuerwehr Garbsen erneut den Rettungsdienst und half, eine erkrankte Person aus einer Wohnung im Fuchsgarten zu transportieren.

Nach dem Starkregen gegen 1 Uhr in der Nacht zum Sonntag wurden die Ortsfeuerwehren Berenbostel, Garbsen, Meyenfeld, Osterwald Oberende und Unterende zu mehreren Einsät-

zen gerufen. Das Wasser war dabei meist in Keller oder tiefer gelegene Garagen eingedrungen. Die Feuerwehren setzten Wassersauger und Pumpen ein, um die Schäden zu beseitigen. Auch die Anwohner behelfen sich teils mit eigenen Pumpen.

Der größte Wasserschaden befand sich im Keller eines Supermarktes im Nordwest-Zentrum an der Havelser Straße. Hier hatte das Wasser eine Tür aufgedrückt und sich großflächig im Keller verteilt. Die Ortsfeuerwehren Garbsen und Meyenfeld waren hier mit mehreren Pumpen im Einsatz. Auch am Sonntagmorgen stellten einige Hausbewohner Wasserschäden aus der Nacht fest und wurden von der Feuerwehr bei der Beseitigung des Wassers unterstützt. Insgesamt waren die Feuerwehren etwa bei 15 Schadenstellen im Einsatz.

Im Funkraum in der Feuerwache 1 in Altgarbsen wurden in der Nacht die eingehenden Einsätze koordiniert. Bei einigen gemeldeten Schadenstellen musste die Feuerwehr nicht tätig werden, da das Wasser mittlerweile von selbst wieder abgelaufen war oder mit den Mitteln der Feuerwehr nicht beseitigt werden konnte.

# Immobilienpreise in Garbsen differenzieren sich

Preis für ein gebrauchtes Eigenheim liegt mit 430.000 Euro über dem Landesdurchschnitt

**GARBSEN.** Noch gehen die Preise für Wohnimmobilien in Garbsen zurück. Ein gebrauchtes Eigenheim kostete im ersten Quartal dieses Jahres 4 Prozent weniger als im Vorjahreszeitraum. Reihenhäuser lagen auf dem Niveau des Vorjahres. Eigentumswohnungen waren um 6 Prozent im Preis rückläufig. Die Zahlen stammen aus einer aktuellen Auswertung des Instituts empirica für die LBS Nord-West.

„Anders als im Landesdurchschnitt steigen die Preise für Eigenheime in Garbsen bereits“, sagt LBS-Gebietsleiter David Clayton. „Eine Trendwende zeigt sich auch bei Eigentumswohnungen, die niedersachsenweit in den letzten sechs Monaten ebenfalls wieder angezogen haben. Wer sich jetzt für eine Immobilie interessiert, sollte nicht zu lange warten.“

In Niedersachsen liegt der mittlere Angebotspreis für gebrauchte Ein- und Zweifamilienhäuser bei 319.000 Euro. In Garbsen werden für diese Im-



moblie 430.000 Euro verlangt. Reihenhäuser und Doppelhaushälften kosten im Mittel 379.000 Euro. Gebrauchte

Eigentumswohnungen liegen bei 197.000 Euro. In den niedersächsischen Großstädten sind gebrauchte Wohnimmobi-

lien naturgemäß meist teurer als im Landesschnitt. An der Spitze der Preisskala liegt Hannover. In der Landeshauptstadt beträgt der mittlere Angebotspreis für gebrauchte Ein- und Zweifamilienhäuser 580.000 Euro, für Reihenhäuser und Doppelhaushälften werden 424.000 Euro verlangt, gebrauchte Eigentumswohnungen kosten 233.000 Euro.

Die günstigsten gebrauchten Eigenheime können Immobilieninteressenten im Landkreis Holzminden zu einem mittleren Preis von 195.000 Euro erwerben. Reihenhäuser und Doppelhaushälften sind im Landkreis Northheim am preiswertesten (125.000 Euro), Eigentumswohnungen im Landkreis Goslar (69.000 Euro).

Den aktuellen Kaufpreisspiegel für Niedersachsen hat das Institut empirica im Auftrag der LBS NordWest zusammengestellt. Die Auswertung basiert auf den Immobilienangeboten in den niedersächsischen Tageszeitungen sowie in den Online-Portalen.

## Blitz-Blank

Vorher

Nachher

### Steinreinigung

### Pflasterarbeiten

### Spezial verfugen

### Dachreinigung

- Steinreinigung - Fassadenreinigung
- Dachreinigung - Spezial verfugen
- Tor- & Zaunreinigung

- Streicharbeiten - Gartenarbeiten
- Terrassenreinigung - Trockenbau
- Dachrinnenreinigung

Wir arbeiten mit 80% Druckluft und 20% Wasser durch unsere Heißwasserreinigung ohne chemische Zusätze. Wir entfernen Moos, Unkraut, Pilz, Flechten, Algen und Grünspoon Belag. Anschließend wird die Fläche mit Nano-Langzeitschutz (5 Jahre) versiegelt. Wir kommen kostenlos und unverbindlich vorbei und erstellen Ihnen ein Angebot inklusive Probereinigung. Anruf genügt !!!

### Professionelle Stein- & Dachreinigung

Lange-Feld-Str. 58 • 30926 Seelze/Letter • stein.dach@gmx.de  
**Tel.: 0511 / 10 59 28 81**

Für weitere Informationen können Sie uns gerne anrufen!

Anruf genügt - kostenlose Beratung vor Ort inkl. Probereinigung!

# Public Viewing auf dem Rathausplatz ist ein voller Erfolg

Konzertbesucher sehen begeisterndes Spiel der deutschen Nationalmannschaft

**GARBSEN (STP).** Das erste Public Viewing auf dem Rathausplatz ist ein voller Erfolg gewesen. Mehrere hundert Besucherinnen und Besucher feierten gemeinsam den Sieg der deutschen Nationalmannschaft. Zuvor hatten im Rahmen von GarbsenLIVE! eine Peter-Maffay- und eine Udo-Lindenberg-Coverband mit Klassikern der deutschen Rockmusik begeistert.

„Wir haben das Public Viewing auf vielfachen Wunsch hin für die Konzertbesucher ermöglicht, damit sich niemand zwischen toller Musik und dem EM-Achtelfinale entscheiden musste“, sagt Bürgermeister Claudio

Provenzano. „Ich freue mich sehr über den reibungslosen Ablauf.“

Den Auftakt zu einem gelungenen Open-Air-Erlebnis machte Andreas Engel mit den beliebtesten Songs von Peter Maffay. Engel, der über 40 Jahre Bühnenerfahrung verfügt und schon im Palast der Republik aufgetreten ist, wusste das Publikum mit rockigen Hits zu überzeugen.

Hochkarätig weiter ging es mit El Paniko und dem Katastrophenorchester, die ebenfalls eine überzeugende Covershow ablieferten. Kein Wunder, sind sie doch schon selbst mit ihrem

Idol Udo Lindenberg aufgetreten.

Anschließend wurde auf einer großen Leinwand der 2:0-Sieg der deutschen Nationalmannschaft über Dänemark im EM-Achtelfinale gezeigt. „Die Stimmung war super. Alle haben mitgefiebert. Dass es dann auch noch zwei so tolle Tore gab – spitze!“, sagt Organisator Detlef Kuckuck von der Kulturstiftung.

**Im Rahmen von GarbsenLIVE! trat die Udo-Lindenberg-Coverband El Paniko mit dem Katastrophenorchester auf.**

Foto: Stadt Garbsen



# GSC-Triathleten beim Ironman 70.3 Luxemburg

**SPORT.** Am Sonntag gingen die beiden GSC-Triathleten Frank Schubert und Anja Seidel mit über 2400 internationalen Sportlerinnen und Sportlern im Dreiländereck zwischen Luxemburg, Frankreich und Deutschland beim Ironman 70.3 Luxemburg an den Start. Dabei wurden 1,9 km sowohl auf der luxemburgischen als auch auf der deutschen Seite in der Mosel geschwommen.

Die 90 km Radstrecke führte etwa 45 km flach an der Mosel entlang und etwa 45 km mit der 700 fordernden Höhenmetern durch die Weinberge auf luxemburgischem und französischem Gebiet. Dabei führten die Triathleten unter anderem am bekannten Europa-

Denkmal in Schengen vorbei, das die Wiege des grenzenlosen Europas symbolisiert.

Der Halbmarathon von 21,1 km wurde dann auf einer 7-km-Runde im luxemburgischen Remich, die dreimal zu absolvieren war, gelaufen. Dort säumten viele fröhliche Zuschauer den Streckenrand und feierten die Athleten lautstark an.

Auf Grund eines Unwetters mit Gewitter und Starkregen in der Nacht zuvor stand der Start der Veranstaltung kurz vor der Absage, konnte dann aber doch freigegeben werden. Dabei waren der morgendliche Regen und die infolgedessen nassen und zum Teil verschmutzten Straßen eine be-



**Die GSC-Triathleten Anja Seidel und Frank Schubert stolz nach dem Wettkampf am Ufer der Mosel.**

Foto: privat

sondere Herausforderung für die Triathleten.

Frank Schubert, der sich gerade auf die Ironman-Weltmeisterschaft auf Hawaii im Oktober vorbereitet, finishte nach einem sehr guten Schwimmen und Radfahren mit einem exzellent schnellen Lauf in 5:23:57 Stunden auf dem 8. Platz seiner Altersklasse M60. Anja Seidels stärkste Disziplin war das Radfahren. Sie beendete das Rennen nach 6:25:18 Stunden auf Platz 20 der AK W50. Mit diesen Ergebnissen hatten sich beide Triathleten für die Ironman 70.3 Weltmeisterschaft in Taupo (Neuseeland) qualifiziert, nahmen die Slots aus persönlichen Gründen jedoch nicht an.

# Servicebetriebe setzen auf E-Fahrzeuge

Regenerative Energien im Fokus: Fuhrpark erhält Upgrade

**GARBSEN (STP).** Praktisch und bestens geeignet für Fahrten im Stadtverkehr: Die Servicebetriebe Garbsen haben zwei neue E-Fahrzeuge für ihren Fuhrpark angeschafft. „Die Servicebetriebe arbeiten für unsere Stadt und unsere Umwelt, da ist es logisch, auf regenerative Energien zu setzen“, sagt Stadtbaurat Frank Hauke. Neu im Bestand der Servicebetriebe (SBG) ist zum einen ein weniger und kompakter Müllwagen mit einer Ladefläche für mehr als drei Kubikmeter Müll, mit dem die Mitarbeiter öffentliche Abfallerimer an Straßen und in den städtischen Parks und Grünflächen leeren. „Wir haben bei der Anschaffung einige Kosten gespart, weil wir die Aufbauten des Vorgängerfahrzeugs weiterverwen-

den konnten“, freut sich Wiebke Adrians, Leiterin der SBG. Da es sich bei der Anschaffung um einen Vorführwagen handelt, kostet das Fahrzeug insgesamt lediglich 35.000 Euro.

Das zweite neu angeschaffte Fahrzeug ist ein ebenfalls vollelektrischer Kleinwagen für Baumkontrollen. „Wir haben 14.000 Bäume in Garbsen und alle müssen regel-

mäßig auf Krankheiten, Schädlinge und andere Gefährdungen geprüft werden“, sagt Adrians. Mit 15.000 Euro bewegt sich der Preis auch hier eher im unteren Segment. Beide Fahrzeuge sind fast täglich in Garbsen unterwegs und sind auch an ihrer entsprechenden Beschriftung gut zu erkennen. Aufgeladen werden sie direkt auf dem Gelände der SBG.



**Frank Begert und Wiebke Adrians zeigen die beiden neuen E-Fahrzeuge.**

Foto: Stadt Garbsen

## SOMMERGLÜCK

HEISSE TAGE, COOLE MOMENTE

500 PARKPLÄTZE  
30 GESCHÄFTE

Coole Trends für die sommerliche Terrasse findet ihr hier im Planetencenter.

PLANETEN CENTER

## Ehrenamtlicher Lebensretter im Lebenslauf?

Das Johanniter-Team heißt dich willkommen.

**Teamarbeit rettet Leben!**

- Rettungseinsätze im Bevölkerungsschutz
- Schnelle Erstversorgung bei Großschadensereignissen
- Sanitätswachdienste bei Großveranstaltungen

**Hast du Lust? Dann komm vorbei!**

Wir stellen dir unsere verschiedenen Gruppen vor und beantworten gern alle deine Fragen.

**Ortsverband Hannover-Wasserturm**  
Kabelkamp 3, 30179 Hannover  
Tel. 0800 0511-112  
einsatz.hannover@johanniter.de

**JOHANNITER**



- ✓ Leasing mit allen Anbietern möglich
- ✓ Riesige Marken-Auswahl
- ✓ Kompetente Fachberatung
- ✓ Service-Werkstatt

# stadler

Deutschlands größte Rad-Auswahl

# Super Bike-SALE

Solange Vorrat reicht



ABUS

Purl-Y

UVP 89.<sup>95</sup>  
23.<sup>95</sup> € SPAREN  
**66.-**



Bike-Shirt  
Bici  
Technical  
Tee

44.<sup>95</sup>\*\*\*  
19.<sup>95</sup> € SPAREN  
**24.99**



Bike-Shorts  
Zermatt Cordura

129.<sup>\*\*\*</sup>  
52.- € SPAREN  
**77.-**

PUKY  
READY FOR LIFE.

besonders leicht

Ultraleicht-Jugendrad

LS-Pro 26-8

- gewichtsoptimierte Teile und Superlight-Alurahmen für extrem niedriges Gewicht und exzellenten Leichtlauf
- 8 Gang Shimano Schaltung
- Puky-Topqualität
- Made in Germany
- perfekt für Kids von 140 bis 170 cm

Best-Nr.: 132116



27 % sparen

UVP 549.-

**402.-**

SCOTT

Mountainbike

Aspect 930

- edles Performance-MTB mit erstklassigen Laufeigenschaften
- präzise 20 Gang Shimano Deore-Schaltung
- 100mm Suntour XCR Federgabel mit Lenker-Fernbedienung
- hochwertige Syncros-Parts
- Modell 2024

Best-Nr.: 97202



221.- sparen

ehem. UVP 999.-

**778.-**

E-Mountainbike

Evo 500 / Eva 500

- stärkster Bosch Performance CX Sportmotor mit 85 Nm
- elegant integrierter 500 Wh Bosch Powerakku für bis zu 120 km Reichweite
- präzise 10 Gang Shimano Deore Schaltung
- in vielen Größen als 27.5 und 29er lieferbar
- Hydraulische Tektro Scheibenbremsen
- Sportlich-komfortable Rahmengometrie für jeden Einsatzzweck
- Optionales Zubehör für Straßen- und Alltagseinsatz erhältlich

Best-Nr.: 126635 Komfort-Rahmen  
126630 MTB-Rahmen



Das smarte System  
BOSCH  
CX 85 Nm Drehmoment



MonkeyLink Licht- und Zubehörsystem vorbereitet

1477.- sparen

UVP 3699.-

**2222.-**

Enduro E-Fully

Sonic EN-SL 1

- besonders niedriges Gesamtgewicht von ca 22 kg durch Highend-Carbonrahmen inkl. Carbon-Hinterbau und -wippe
- leistungsstarker 85 NM Shimano EP8 Motor mit natürlichen Fahrgefühl
- carbonummantelter 725Wh Fullsize Akku für große Reichweite
- präzise Gangwechsel durch 11 Gang Shimano XT Di2 Schaltgruppe mit FREE SHIFT-Automatik
- geschmeidiges 160/150mm RockShox Lyrik-/SuperDeluxe-Fahrwerk
- Remote-Dropperpost sowie Licht-Vorbereitung
- gripstarke Schwalbe Big Betty/Magic Mary Bereifung

Best. Nr. 127132



SHIMANO  
EP 8  
85 Nm Drehmoment  
725 Wh



Sonic SL Serie: Die leichtesten Fullpower E-Fullys

Carbonrahmen

Elektronische 11-Gang Shimano XT Di2 Schaltung

2707.- sparen

UVP 6699.-

**3992.-**



HANNOVER Hanomag Gelände, Zweirad-Center Stadler Hannover GmbH, Göttinger Straße 16, 30449 Hannover Mo - Fr 10:00 bis 19:30 Uhr, Sa 10:00 bis 19:00 Uhr [www.zweirad-stadler.de](http://www.zweirad-stadler.de)

Irrtümer, Druckfehler, Preisänderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Teilweise keine Originalabbildungen. Angebote nur solange der Vorrat reicht. \*\* ehemalige UVP \*\*\* Preis entspricht unserem Markteinführungspreis der aktuellen Saison \*) Kaufpreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag; Gebundener Sollzinssatz (jährlich) 0,0 %; effektiver Jahreszins 0,0 %; Beispiel: Finanzierungsbetrag 1.000,- Euro, 10 Monate 100,- €, Gesamtbetrag bei einer Laufzeit von 10 Monaten: 1.000,- €. Angaben zugleich repräsentatives Beispiel i. S. d. § 17 Abs. 4 PangV. Vermittlung erfolgt ausschließlich für den Kreditgeber BNP Paribas S.A. Niederlassung Deutschland, Standort München: Schwanthalerstr. 31, 80366 München. In Österreich erfolgt die Vermittlung für die BNP Paribas Personal Finance S.A. Niederlassung Österreich



Wanderungen mit dem Kneipp-Verein

**GARBSEN.** Es gibt noch eine Wanderung mit Wanderführer Martin Windt. Die Strecke am 31. Juli verläuft vom Kantplatz durch die Eilenriede zum Lister Platz. Am Mittwoch, 17. Juli, führt Herbert Ergezinger die Wanderer vom Kantplatz durch die Eilenriede und Lönsark zum „Café am Annateich“. Die Strecken haben jeweils eine Länge von sieben Kilometer. Treffpunkt für diese Wanderungen ist um 13 Uhr. Anmeldung unter Tele-

fon (05131) 95525. Eine Sonntagswanderung ist am 7. Juli und wird begleitet von Wanderführer Hardy Wunder. Es geht von Lahe über vierzehn Kilometer um den Altwarmbüchener See nach Großhorst. Treffpunkt ist um 10 Uhr. Anmeldung hierfür unter Telefon (05131) 92295. Start für die Wanderungen ist am Endpunkt der Stadtbahnlinie 4 am Planetencenter. Gäste sind zur Teilnahme willkommen.

**Besseres Klima für Ihr Auto!**

**Gesund Durchatmen mit sauberer, frischer Luft.**

**Große Klimaanlage-Desinfektion**

Desinfektion inkl. Reinigung der Verdampfer

**NUR 99,- €**

statt 129,- €

**Jetzt Termine vereinbaren.**

Details unter [www.kahle.de/klimareinigung](http://www.kahle.de/klimareinigung)

**Volkswagen Service Urlaubs-Check**

Sichtprüfung inkl. Probefahrt.

Für alle Volkswagen PKW und Volkswagen Nutzfahrzeuge.

**0 €**

Zuzüglich Material, ohne Zusatzkosten

**AUTOHAUS KAHLE HANNOVER**

Autohaus KAHLE GmbH & Co. KG

Am Leineufer 49 | 30419 Hannover

0511/27999-0 | [info@kahle.de](mailto:info@kahle.de)

[www.kahle.de](http://www.kahle.de)

**Mehr Wissen kostet weniger**

als eine 10er-Karte für das Freibad.

**Wissen, was Hannover und die Welt bewegt.**

8 Wochen für nur **29,90 €**

**Neue Presse**

Und so geht's: QR-Code scannen, telefonisch ☎ 0800 12 34 304 (kostenfrei) oder online bestellen unter [abo.Neuepresse.de/informiert](http://abo.Neuepresse.de/informiert)

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

„Ehrenamt im Fokus“

Region Hannover zeichnet Rüdiger Dreger und Lothar Wolff aus

**SEELZE.** Seit vielen Jahren sind Rüdiger Dreger und Lothar Wolff in verschiedenen Bereichen und Funktionen ehrenamtlich in Seelze aktiv. Nun hat die Region Hannover beide bei der Veranstaltung „Ehrenamt im Fokus“ für ihr herausragendes Engagement ausgezeichnet.

„Das Ehrenamt in der Region Hannover ist genauso vielfältig, wie die Menschen, die hier leben“, sagte Regionspräsident Steffen Krach anlässlich der Verleihung der entsprechenden Urkunden an insgesamt 35 Personen, Vereine und Projekte aus allen 21 Regionskommunen. „Ehrenamtliches Engagement schafft sozialen Ausgleich und gesellschaftlichen Zusammenhalt und macht die Region Hannover erst so lebenswert, wie sie ist“, betonte er. Genau aus diesen Gründen habe die Stadt Seelze Rüdiger Dreger und Lothar Wolff für diese Auszeichnung vorgeschlagen, hob Bürgermeister Alexander Masthoff hervor. Daher freue er sich besonders, dass beide berücksichtigt worden seien. Stellvertretend übermittelte er den Geehrten die herzlichen Glückwünsche des Rates und der Verwaltung für diese verdiente Würdigung ihres vorbildlichen Einsatzes für das Gemeinwohl.

Rüdiger Dreger koordiniert seit fast zehn Jahren den ehrenamtlichen Partnerbesuchsdienst der Stadt Seelze und setzt sich für unterstützungsbedürftige Menschen ein. Seit mehr als 30 Jahren besuchen ehrenamtliche Besuchshelferinnen und -helfer Menschen, die wenige oder keine sozialen Kontakte haben, führen Gespräche, unternehmen Spaziergänge mit ihnen oder übernehmen kleinere Besorgungen für sie. „Rüdiger Dreger ist es gelungen, eine feste Gruppe von Ehrenamtlichen anzuwerben, zu betreuen und den Dienst zu koordinieren. Neben der Koordinierung und Organisation der Partnerbesuche steht er den Ehrenamtlichen mit Rat und Tat zur Seite und organisiert regelmäßige Austauschtreffen“, lobte die stellvertretende Regionspräsidentin Michaela Michalowitz. Während der Corona-Pandemie sei es ihm gelungen, den Dienst so umzugestalten, dass die Partnerbesuche weiterhin erfolgen konnten.

Mit Lothar Wolff ging die Auszeichnung an einen Seelzer, der seit langer Zeit in sehr vielen unterschiedlichen Ehrenämtern tätig ist. 1982 gründete er den Verband Christlicher Pfadfinder (VCP) Seelze/Lohnde Stamm Mechthild von Lona. Er fungierte dort als Gruppenleiter und Sprecher und organisierte Krippenspiele, Bälle oder gemeinschaftliche Fahrten. Außerdem ist Lothar Wolff Initiator und zweiter Vorsitzender des 1989

gegründeten Eltern- und Freundeskreises des VCP-Seelze/Lohnde. Als Chronist erstellte er bereits mehrere Bücher. Seit den 1990er-Jahren ist er zudem im Vorstand des Stadtjugend-



Die stellvertretende Regionspräsidentin Michaela Michalowitz überreicht die Urkunde für herausragendes ehrenamtliches Engagement an Lothar Wolff (oben) und Rüdiger Dreger (rechts).

Fotos: Region Hannover

Seelzer Brotkorb als Fahrer der Lebensmittel für Menschen mit geringem Einkommen sowie bei diversen Veranstaltungen.

DRK-Ortsverein feierte 100-Jahr-Jubiläum

**DEDENSEN/GÜMMER/LOHNDE.** Bei bestem Wetter feierte der DRK-Ortsverein Dedensen/Gümmer/Lohnde sein 100-Jahr-Jubiläum mit mehr als 450 Besuchern. Eingeladen waren Gäste aus Politik und Verwaltung, aus den DRK-Organisationen, die DRK-Mitglieder, alle Vereine und Einwohner aus den drei Seelzer Stadtteilen.

Für das leibliche Wohl sorgten Marc Münnich mit seinem Team mit verschiedenen Grillangeboten und das DRK mit einem reichhaltigen Kuchen- und Tortenbuffet mit über 40 Spenden des Ortsvereins. Für

alle Altersstufen gab es diverse Getränke.

Besonders gefreut haben sich die Organisatoren über Geschenke und Grußworte. Dafür bedankte sich die 1. Vorsitzende des Ortsvereins, Ingrid Delgehausen, bei Ortsbürgermeisterin Heike Duve-Diekamm und den Ortsbürgermeistern Christian Schomburg und Jörg Mahnke (Stellvertreter). Ebenfalls zu Wort meldeten sich die stellvertretende Bürgermeisterin der Stadt Seelze, Nadine Pfeiffer, die DRK-Regionspräsidentin Martina Rust, die Landtagsabge-

ordnete Claudia Schübler und die Vertreter vieler Vereine. Aus der Chronik der 100-jährigen Geschichte berichtete die ehemalige DRK-Vorsitzende Ilse Tomczak.

Die musikalische Umrahmung des Programms übernahmen Klaus Ihl und seine Band, der Musikverein Dedensen und der Shanty-Chor Lohnde.

Aber auch für die Jüngsten gab es viele Aktivitäten. Neben Popcorn- und Eisessen konnten sich die Kinder auf einer großen Hüpfburg austoben, im DRK-Einsatzwagen umse-

hen und informieren, sich Tattoos holen oder sich Schminkkunstwerke auf ihren Gesichtern anfertigen lassen.

Den ganzen Nachmittag bis in den frühen Abend herrschte eine ausgelassene Stimmung. Das Spiel der Deutschen Fußballnationalen am späteren Abend sorgte dafür, dass auch der Abbau reibungslos und schnell vor sich ging.

**Es herrschte draußen bei bestem Wetter ein buntes Treiben bei der großen Jubiläumsfeier.**

Foto: privat



Wettbewerb für naturnahe Gärten und Balkone

Beste Beiträge erhalten ein Preisgeld

**SEELZE.** Der Wettbewerb für naturnahe Gärten und Balkone geht auf die Zielgerade: Alle Bürgerinnen und Bürger haben noch bis Mittwoch, 31. Juli, Gelegenheit, sich daran zu beteiligen. Die jeweils drei vorbildlichsten Beiträge erhalten ein Preisgeld.

Eine bunte Auswahl insektenfreundlicher und möglichst heimischer Pflanzenarten, ein Nistkasten und ein Insektenhotel: Viel mehr braucht es nicht, um den eigenen Balkon oder Garten ökologisch aufzuwerten und Wildtieren etwas Nahrung sowie einen kleinen Lebensraum zu bieten. Dennoch sind im gesamten Stadtgebiet vielerorts Schottergärten und karge Balkone zu sehen. Dass es mit teils sehr geringem Aufwand auch ganz anders geht, soll der Wettbewerb für naturnahe Gärten und Balkone, der auf einen gemeinsamen Antrag der Ratsfraktionen von Bündnis 90 Die Grünen und SPD zurückgeht, verdeutlichen.

Der Wettbewerb soll auch die Menschen in den Fokus rücken und auszeichnen, die ihre Gärten und Balkone naturnah gestalten und damit einen Beitrag zur Biodiversität und zum Klimaschutz leisten. Gleichzeitig soll der Wettbewerb andere für eine naturnahe Gestaltung sensibilisieren und Tipps für eine leichte Umsetzung auf der verfügbaren Fläche geben.

Für die Teilnahme am Wettbewerb sind ein ausgefüllter Bewerbungsbogen sowie drei aussagekräftige Fotos für die Vorauswahl erforderlich, die spätestens bis Mittwoch, 31. Juli, per E-Mail oder per Post eingehen sollen. Um die Gewinnerinnen und Gewinner zu ermitteln, wird eine Jury, die unter anderem aus Vertreterinnen und Vertretern des Rates der Stadt Seelze sowie von Naturschutzverbänden bestehen soll, voraussichtlich im August und September die an-

hand der Bewerbungsunterlagen vorausgewählten Gärten und Balkone besichtigen. Prämiiert werden die jeweils drei bestbewerteten Gärten und Balkone mit 300 Euro Preisgeld für den ersten Platz sowie 200 Euro für den zweiten und 100 Euro für den dritten Platz.

Der Wettbewerb wird organisatorisch im Wesentlichen von Ratsmitgliedern von Bündnis 90/Die Grünen umgesetzt. Der Bewerbungsbogen, die Teilnahmebedingungen und alle weiteren Informationen zum Wettbewerb sind auf der städtischen Internetseite unter [www.seelze.de/gartenwettbewerb](http://www.seelze.de/gartenwettbewerb) verfügbar.

**Unwetter hielt auch die Seelzer Feuerwehr auf Trab**

**SEELZE.** Der Wettergott hatte zunächst mit den fußballbegeisterten Feuerwehrleuten einsehen. Während in Dortmund beim Länderspiel Deutschland gegen Dänemark wegen Unwetter eine Spielpause angeordnet wurde, blieb es in Seelze noch ruhig. Aber dann waren die Seelzer Ortsfeuerwehren doch mit einer Zeitverzögerung ab Mitternacht bis in den späten Sonntagnachmittag im Dauereinsatz.

Den ersten Einsatz im Stadtgebiet verzeichnete die Ortsfeuerwehr Dedensen um 0.52 Uhr mit Wasser im Keller. Dieses Alarmstichwort wiederholte sich für die Ortsfeuerwehren Seelze, Althorst, Dedensen Lethor und Lohnde über 10-mal.

Die Ortsfeuerwehr Seelze wurde um 1.04 Uhr zu einem brennenden Verteilerkasten in der Königsberger Straße alarmiert. Ausgelöst durch einen Wassereinbruch kam es hier zu einem Kurzschluss. Im weiteren Verlauf der Nacht machte ein weiterer Elektroverteilerkasten im Nelly-Sachs-Hof Probleme, auch hier drang Wasser aus dem Kasten und verursachte ein Kurzschluss. Der Brandschaden begrenzte sich in beiden Fällen auf die Verteilerkästen.

In der Hindenburgstraße drohte ein dickerer Ast auf die Fahrbahn zu stürzen, welche mit Hilfe der Drehleiter entfernt wurde. Dieser Einsatz wurde parallel zum vierten Wasserschaden in der Kernstadt in der Straße Am Kreuzweg abgearbeitet.

Noch während der vorerst letzte Keller Am Kreuzweg leer gesaugt wurde, alarmierte die Leitstelle erneut zu einem Brandeinsatz. Gemeldet wurde ein vermutlicher Küchenbrand in der Beethovenstraße. Aufgrund der Lagemeldung über Funk „Flammenschein aus Fenster, Person in Wohnung“ wurden weitere Kräfte per Vollalarm und Sirene alarmiert. Glücklicherweise handelte es sich nur um angebranntes Essen. Eine Person wurde dem Rettungsdienst übergeben. Anschließend wurde die unterbrochene Einsatzstelle abgearbeitet und die Fahrzeuge wieder einsatzbereit gemacht.

**Fit mit dem Pedelec**

**SEELZE.** Am Donnerstag, 1. August, bietet das Polizeikommissariat Seelze von 10 bis 14 Uhr auf dem Gelände der Feuerwehr Seelze, Mühlenstraße 4a, in Seelze ein kostenfreies Pedelec-Training für Senioren ab 65 Jahren an. Durchgeführt wird das Training von dem Verkehrssicherheitsberater der Polizeiinspektion Garbsen und der Kontaktperson des Polizeikommissariats Seelze.

Bei Interesse Anmeldung per E-Mail unter [praevention@pi-garbsen.polizei.niedersachsen.de](mailto:praevention@pi-garbsen.polizei.niedersachsen.de). Mit der Anmeldung erhalten Sie weitere Informationen zum Inhalt und Ablauf der Veranstaltung. Anmeldeschluss ist der 25. Juli.



# Ausflug in eine Erlebniswelt

Die Landpartie auf Schloss Landestrost besticht vom 12. bis 14. Juli durch sein kulturelles und gastronomisches Angebot sowie das Einkaufserlebnis im Grünen.

Wie eine Auszeit vom Alltag wirkt der Besuch, und so mancher spricht von einem Festival der Sinne: Auf Schloss Landestrost in Neustadt am Rübenberge läuft an drei Tagen wieder die Landpartie, die ihre Gäste auf dem Areal in eine Welt der schönen Dinge einlädt. Es gibt ein umfassendes kulturelles und gastronomisches Angebot und vor allem wieder die Möglichkeit auf eine Shoppingtour im Grünen.

Wer bei dem hochsommerlichen Event vor den Toren Hannovers dabei ist, entdeckt viele angenehme Seiten des Lebens. Es geht auf eine erlebnisreiche Entdeckungstour, und darüber hinaus gibt es reichlich Raum für Muße und Inspiration. Veranstalter Rainer Timpe setzt auch in der 2024er-Auflage auf den bewährten Branchen-Mix in einer Wohlfühlwelt. Wieder mehr als 100 Aussteller sind vertreten, die ihre hochwertigen Waren ganz landpartytypisch an ihren Ständen unter weißen Pagodenzelten und im Schloss der Weserrenaissance anbieten.

Modeartikel für Damen und Herren sind dabei, ebenso gibt es Blumen, Gartenmöbel, Accessoires für das eigene Zuhause oder auch Kunsthandwerk und Schmuck. Wer über das Gelände flaniert, trifft auf unterschiedlichste Angebote, und an alle Geschmäcker ist gedacht. „Nehmen Sie sich Zeit für Ihren Besuch“, sagt Rainer Timpe. Denn auf diese Weise käme das Gefühl von Erlebnis, Erholung und dem Abstand zur Hektik des Alltags besonders zur Entfaltung.

Das Programm richtet sich an die gesamte Familie und auf dem historischen Schlossgelände herrscht überall Unterhaltung. Für besondere Hingucker sorgt beispielsweise die Kulturwerkstatt aus Blomberg. Das Ensemble tritt mit Kleidung aus dem viktorianischen Zeitalter auf und aus den Reihen



@ Kai Bartling

der Mitwirkenden heißt es, dass man gerne für gemeinsame Fotos mit den Gästen zur Verfügung steht. Die Darsteller unterstreichen das gehobene

Flair dieser Landpartie, die abwechslungsreich und immer voller spannender Programmpunkte ist.

Wer über das Gelände von Schloss Landestrost flaniert, stößt immer wieder auf Walk-Acts. Dazu zählen beispielsweise Waltraud, Wilma, Berta und

Was gibt es noch alles zu entdecken? Beispielsweise die Vogt-Family aus Hannover, die für ihre jazzige Instrumentalmusik bekannt ist und deren Repertoire von Blues bis Latin reicht. Das Trio tritt im Innenhof und am Schlosseingang auf und sorgt mit seinen Sounds für eine auf die Land-

partie passende musikalische Untermalung. Das gilt auch für den „Mundwerker“ Michael Klute, der als begnadeter musikalischer Springinsfeld



unterwegs ist und seine Fans in allen Altersklassen hat. Er ist am Samstag und Sonntag vor Ort. Die Waldbühne aus Otternhagen ist ebenfalls vertreten und im Kunstmarktzelt im kleinen Hafen präsent. Und dann gibt es noch einen Programmpunkt, der die jüngsten, aber ganz sicher auch die Er-



@ Kai Bartling

Die Jagd- und Alphornbläser aus Loccum treten am Samstag und Sonntag auf und im Sekteller des historischen Bauwerks dürfen sich die Gäste auf Sektverkostungen freuen. „Wir setzen auf Unterhaltung, Aktion und Momente der Ruhe“, sagt Veranstalter Rainer Timpe. Das Areal inmitten des Ortes wird für drei Tage zu einer Wohlfühl-oase mit Erlebnisfaktor. Für ein Alleinstellungsmerkmal dieser Landpartie sorgt der Kasemattengang in der inneren Festungsmauer. Dieser Tunnel zog schon in der 2023er-Auflage das Interesse des Publikums auf sich. Mit bunten Lichtern illuminiert ist er ein Teil des Rundgangs und wer dort unterwegs ist, spürt das historische Ambiente dieses Events hautnah.

Geöffnet ist die Landpartie am Freitag und Samstag jeweils von 10 bis 19 Uhr, am Sonntag von 11 bis 18 Uhr. Karten im Online-Vorverkauf kosten zwölf Euro, an der Tageskasse 14 Euro. Kinder und Jugendliche haben in Begleitung ihrer Familien freien Eintritt. Hunde sind angeleint willkommen.



## Sommer, Sonne, Lebensfreude

Endlich Urlaub von der Hektik des Alltags nehmen, die Seele baumeln lassen und einen spannenden Tag erleben: Dazu laden wir Sie auf das historische Schloss Landestrost in Neustadt am Rübenberge ein. Auf dem weitläufigen Areal des Baudenkmals bieten wir Ihnen vom 12. bis 14. Juli eine Neuauflage der sommerlichen Landpartie. Rund um das Weserrenaissance-Schloss versprechen wir Ihnen zur besten Sommerzeit ein Shopping-Erlebnis im Grünen in einer rundum noblen und entspannenden Atmosphäre mit mehr als 100 Ausstellern.

Die Landpartie zeigt mit ihren weißen stilvollen Pagodenzelten die schönen Dinge des Lebens, die es zu bestaunen und natürlich auch zu kaufen gibt. Schmuck und Mode zählen dazu, ebenso vielfältige Accessoires für Haus oder Garten. Es gibt ein großes Angebot an Blumen oder auch exklusive Wohnideen mit hochwertigem Mobiliar für die eigenen Räumlichkeiten und die Terrasse. Selbstverständlich bieten wir Ihnen auch Gastronomie mit regionalen und saisonalen Gerichten, dazu erstklassige Weine und ein attraktives kulturelles Rahmenprogramm mit viel Musik und unterhaltsamen Walk-Acts.

Vielfalt, Flair und Genuss – das alles bietet Ihnen unsere Landpartie, die im Großraum der Region Hannover als Top-Event gilt. Genießen Sie mit Familie und Freunden einen unbeschwerten Tag an diesem Ort der Muße, der Lebensgeister weckt und für kurzweilige Unterhaltung steht. Lassen Sie sich von dem Ambiente rund um den Schlossgarten mit seinen idyllischen Ecken und Winkeln verzaubern.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen Ihnen viel Vergnügen und einen erlebnisreichen Tag.

Rainer Timpe

Rainer Timpe, Geschäftsführer  
Messen & Ausstellungen Rainer Timpe GmbH

Haus & Garten & Ambiente  
Kunst & Kultur & Lebensart



Landpartie  
Schloss  
Landestrost

Das Festival der schönen Dinge zum  
Verweilen, Schauen, Genießen & Kaufen.

12.-14. Juli  
Neustadt am Rübenberge

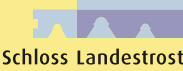
Fr./Sa. 10-19 Uhr, So. 11-18 Uhr  
Eintritt: Tageskasse € 14,-  
Online-Ticket € 12,-

Kinder bis 18 Jahre im Familienverbund frei  
Hunde angeleint erlaubt · Bus-Shuttle ab  
Bahnhof, Freizeitzentrum und Freibad!

Tickets



Ausführliches Programmheft und weitere Informationen  
unter: [landpartie-schloss-landestrost.de](https://landpartie-schloss-landestrost.de)





Eine Anmeldung ist erforderlich. Weitere Informationen von Manfred Kern, Telefon 0174-7363046 bzw. per Mail an [manfred.kern.adfc@gmail.com](mailto:manfred.kern.adfc@gmail.com).

Aula der Elsa-Brändström-Schule in der Südstadt von Hannover am 31. August um 18.30 Uhr und am 1. September um 16.30 Uhr auf. Der Eintritt ist frei – über Spenden freut sich der Chor.



**HAUS-  
VERWALTUNG**

Miet- und Eigentumswohnungen  
Gewerbeobjekte

**JANSEN**



**BVI**

*Immobilien  
Management  
über 30 Jahre*

Königsberger Str. 10  
30926 Seelze  
Telefon: 05137 / 99 05-0  
Fax: 05137 / 99 05-19  
[www.hv-jansen.de](http://www.hv-jansen.de)

# Heidelbeerplantage

Direkt am Gartencenter

Selbstpflücker herzlich willkommen!

Café geöffnet

**Wassermann**  
**GARTENCENTER**

Geöffnet: Mo. - Sa. 9 - 18 Uhr

Neustadt  
Ortsausgang  
Richtung Rungsdorf  
Navi Boumannweg 1  
Tel. 0 50 32 / 95 20-0

Folgen Sie uns



[www.baumschule-wassermann.de](http://www.baumschule-wassermann.de)



# Der Profi im Garten



## Das Aktions-Modell!

**Rasentraktor HF 2317 HM**

- Schnittbreite 92 cm
- 2-Zyl.-OHC-Motor 9,7 kW
- stufenloser Hydrostat
- Fangkorb 280 l
- Scheinwerfer

statt ~~5.199,-~~ **4.499,-**



Qualifizierendes Meisterqualifizierungsforum  
ZERTIFIZIERTEN FACHBEREICHEN

Deterding GmbH  
Erlenweg 20 · direkt an der B6  
30827 Garbsen-Berenbostel  
**www.deterding.de**

**Öffnungszeiten:**  
**Montag - Freitag**  
**8 - 18 Uhr**  
**Samstag 9 - 13 Uhr**



**Moin**  
SICHT + SONNENSCHUTZ®

**Terrassendach Klassik Design**  
2 Pfosten-Modell | 8mm VS-Glas | LED-Spots-Dimmbar

**Jetzt Anrufen!**  
0511 270 216 71

500x300cm  
**4249,-**  
inkl. 19% MwSt.  
zzgl. Montage

**10 JAHRE GARANTIE**  
MADE IN GERMANY

Moin Sicht + Sonnenschutz | Max-von-Laue-Str. 21 30966 Hemmingen  
0511 270 216 71 | info@moin-sonnenschutz.de | moin-sonnenschutz.de

# „Teamgeist, Einsatzbereitschaft und Leidenschaft“

Region Hannover zeichnet Alfred Blume mit der goldenen Ehrennadel aus



Foto: Katerina Jarolim-Vormeier

Die TEL mit ihrem Standort in Lehrte verdankt dem Seelzer die gute Ausstattung und den guten Ruf. „Blume hat die TEL zu dem gemacht, was sie heute ist: Eine nicht wegzudenkende operative Einheit, die in zahlreichen Krisensituationen der vergangenen Jahrzehnte im Einsatz war und

professionell sowie mit kühlem Kopf jede Lage gemeistert hatte“, lobte Krach. Sowohl bei der Flüchtlingswelle als auch während der Corona-Krise habe man sich immer auf Blume verlassen können. „Ohne sein Engagement wäre die TEL nicht so weit“, sagte Michael Sachs, Ortsbeauftragter des THW Ortsverbandes Lehrte.

Blume bestechen auch mit Durchhaltefähigkeit und bilde

das Rückgrat des TEL, würdigte Dierk Hansen, Vizepräsident des THW. Mit seiner Erfahrung schaffe er es, die Gemeinschaft zu stärken. Deshalb gebe es ein hervorragendes Klima zwischen TEL, THW und Feuerwehr.

Auch der Vizepräsident des THW verlieh Blume das THW-Ehrenzeichen in Gold. Weil Blume Feuerwehrmann durch und durch sei und seine Familie ihm 32 Jahre lang bei allen Einsätzen

den Rücken gestärkt habe, stellten sie eine Blaulichtfamilie dar, sagte Seelzes Bürgermeister Alexander Masthoff (SPD).

**LISTE SEINER EINSÄTZE  
IST LANG**

Die List von Blumes Einsätzen im Bundesgebiet ist lang: Los ging es mit den Bränden in der Lüneburger Heide 1975. Es folgten die Flut an der Oder 1997, das Zugunglück in Eschede 1998 und die Hochwasserlagen an der Elbe in den Jahren 2006 und 2013. Außerdem wirkte Blume in Führungsstäben der Expo 2000, des Federation-Cups 2005 und der Fußballweltmeisterschaft 2006 mit. Während der Corona-Krise 2020 leitete er den Aufbau des Behelfskrankenhauses auf der Messe und später in enger Zusammenarbeit mit der Landeshauptstadt die Einrichtung des Impfzentrums. Bei der Flüchtlingshilfe 2015 und 2022 organisierte die TEL unter Blumes Leitung die ersten Maßnahmen zur kurzfristigen Aufnahme und Weiterleitung der Geflüchteten am Messe-

bahnhof in Laatzen. Blumes ehrenamtliches Engagement wurde bereits mit zahlreichen Auszeichnungen honoriert: Er erhielt 2005 die Ehrenplakette des THW in Gold, 2007 das TEL-Ehrenzeichen in Gold, 2008 das Deutsche Feuerwehr-Ehrenkreuz in Gold, 2015 das Goldene Feuerwehrehrenzeichen am Bande des Landes Niedersachsen sowie das Ehrenzeichen für 50 Jahre Dienstzeit, 2016 das Ehrenzeichen des THW in Silber und 2017 das Verdienstkreuz am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland.

Bei Blumes Einsatz spielten stets die drei Buchstaben des TEL eine Rolle, nämlich: „Teamgeist, Einsatzbereitschaft und Leidenschaft.“ Seinem Nachfolger Moß wünschte er alles Gute. Moß stammt aus Holtensen und wurde 2023 zum Brandschutzabschnittsleiter befördert. Der heute 47-Jährige ist im Alter von 11 Jahren in die Feuerwehr eingetreten – und sieht seiner neuen Aufgabe mit Respekt entgegen: „Ich trete in große Fußstapfen.“

# Spektakuläre Gurtprüfung beim Karate-Club Seelze

86 Karateka bestehen Gurtprüfung



Foto: privat

**LETTER.** Für einen Moment lag sein Partner waagrecht in der Luft, dann krachte er auf den Hallenboden: Die Partnerübungen der fortgeschrittenen Karate-Kämpfer gehören traditionell zu den Höhepunkten einer Gurtprüfung - Maurice Simecek ließ es bei seinem Programm zum 3. Braungrad besonders krachen.

Bei jeder Technik ging ein Raunen durch die Halle: Maurice Simecek beeindruckte bereits in seinen ersten Prüfungsteilen durch Spannung und Präzision, doch mit seinen Partnerübungen toppte er alles. Gemeinsam mit Trainingspartner Nils Bödecker, der vor einem halben Jahr den ersten Schwarzgurt erwor-

ben hatte, zeigte er ein actionreiches Spektakel.

Selbst A-Prüfer Klaus Mergel (6. Schwarzgurt) zeigte sich beeindruckt. „Nur kontinuierliches und fleißiges Training führt zu solchen Ergebnissen“, ermun-

terte er zum Abschluss die versammelten Prüflinge.

86 Karateka stellten sich an diesem Tag den kritischen Prüfer-Blicken. 23 Prüflinge waren das erste Mal dabei. Vor allem die jugendlichen Neuanfänger

bestanden ihre erste Prüfung mit Bravour und zeigten, dass sie auf einem guten Weg sind. „Wir Prüfer sind von euch wirklich begeistert“, lobte Mergel.

Der Vormittag hatte den Prüfungen der Kinder gehört. Auch

# Königsschießen in Döteberg

**DÖTEBERG.** Der Schützenverein Döteberg hat seinen Schützenkönig und Volkskönig ermittelt. Bei strahlendem Wetter wurde auf dem KK-Stand um die Königswürde gekämpft. 17 Teilnehmende waren beim Volkskönig anwesend und Sieger wurde Dominik Weber mit 47 Ring und einem 10 Teiler. Weber hat viele Jahre um diesen Titel gekämpft und noch nie hat es geklappt, doch in diesem Jahr sollte es gelingen. Er ließ Ernst Wagemann mit 47 Ring und einer 9 als Stechschuss hinter sich, wie auch Lena Sohnrey, sie hat ebenfalls 47

Ring und eine 9 als Stechschuss. Nun sollte es spannend werden - wer wird König. Es schossen sechs Schützen, doch nur einer konnte sich freuen. König wurde Heinrich Volker mit 46 Ring, ihm folgte Dieter Edeler mit 45 Ring und Peter Brandes mit 43 Ring. Dieses Schießen war das letzte Mal, denn nach 117 Jahren wird sich der Schützenverein zum Jahresende auflösen. Auf dem Foto sind zu sehen (von links): Peter Brandes (1. Vorsitzender), Heinrich Volker (König), Dominik Weber (Volkskönig) und Lutz Pinkerneil (Sportleiter).



Foto: privat

## SG Kirchwehren/Lathwehren spielt in der Kreisliga



Foto: privat

## Wohnwinkel ergänzt sein Angebot

**GARBSEN.** Der Wohnwinkel ist jetzt über ein Jahr in den neuen Räumen in der Hannoverschen Straße 156 und hat einen regen Zulauf. Aus diesem Grund wird das Angebot ab dem 1. Juli um einen weiteren Spielnachmittag erweitert - und zwar jeweils dienstags von 14 bis 16 Uhr.

Damit ist der Wohnwinkel wieder an jedem Nachmittag mit unterschiedlichen Angeboten geöffnet: montags, 15.30 bis 16.30 Uhr Stuhlgymnastik; dienstags, 14 bis 16 Uhr Spielernachmittag; mittwochs, 15 bis 17 Uhr Singen und Musizieren mit verschiedenen Instrumenten; donnerstags, 15 bis 17 Uhr Klönen mit und ohne Handarbeiten; freitags, 14 bis 16 Uhr Spielernachmittag.

Jeder ist willkommen und kann ohne Anmeldung vorbeikommen.

## Maschseerundgang mit dem Sozialverband

**GARBSEN.** Der SoVD-Ortsverband Garbsen bietet am 18. Juli den diesjährigen Maschseerundgang an. Es geht los um 12 Uhr am Endpunkt der Straßenbahnlinie 4. Für Getränke und Verpflegung wird gesorgt. Um Anmeldung wird schnellstmöglich gebeten bei V. Buchen unter Telefon (05137) 71927. Bei der Anmeldung angeben, ob eine Fahrkarte benötigt wird, damit diese im Vorfeld besorgt werden kann.



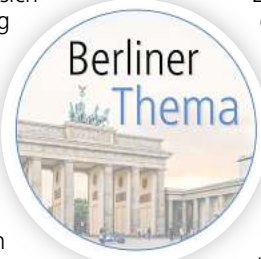
# Nachzahlung trotz gesunkener Gaspreise

Mietern droht eine böse Überraschung bei **HEIZKOSTENABRECHNUNG 2023**

VON FRANK-THOMAS WENZEL

**BERLIN.** Mieterinnen und Mieter müssen mit erheblichen höheren Heizkosten rechnen, wenn ihnen die Nebenkostenabrechnung für 2023 zugestellt wird. Aus Hochrechnungen des Immobiliendienstleisters Ista, die dem RedaktionsNetzwerk Deutschland (RND) vorliegen, geht hervor, dass ein Allzeithoch erreicht werden könnte. Hauptursache ist ein Verzögerungseffekt: Die extrem hohen Kosten für den Einkauf der Brennstoffe insbesondere im Jahr 2022 machen sich erst mit Verspätung bemerkbar.

Ista ist einer der Dienstleister, die im Auftrag der Vermieter die Heizkostenabrechnungen machen. Diese werden auch für 2023 zwischen Mai und Dezember erstellt. Das Unternehmen hat bereits die ersten 800 000 Abrechnungen abgewickelt und einen eindeutigen Trend ausgemacht: Im Vergleich zu 2022 stiegen die Kosten je Kilowattstunde für Fernwärme im Schnitt um rund 7 Prozent. Erheblich heftiger fallen die



Aufschläge mit 34 Prozent bei Öl und 44 Prozent bei Erdgas aus.

So muss für eine 70 Quadratmeter große Wohnung, die mit Gas oder Fernwärme beheizt wird, nach Ista-Berechnungen mit Heizkosten von mehr als 800 Euro gerechnet werden. Bei unsanierten Altbauten könne es durchaus auch in den vierstelligen Bereich gehen. Bei Ölheizungen würden für die 70 Quadratmeter durchschnittlich um die 1100 Euro fällig. Wurden die Abschlagszahlungen nicht angepasst, werden entsprechende Nachzahlungen fällig.

Zwar haben Verbraucherportale in den vergangenen Monaten beständig eine Entspannung bei den Heizkosten signalisiert, aber das bezieht sich immer auf Neuverträge. Der Durchschnitt der tatsächlich abgerechneten Kosten werde damit nicht widerspiegelt, erklärt Ista-Chef Hagen Lessing: „Die aktuellen Preisniveaus kommen mit erheblichem Zeitversatz bei den Verbrauchern an.“

Der Hintergrund: Aktuell kostet eine Kilowattstunde Erdgas zur Lieferung im Juni am wich-

tigsten europäischen Großhandelsplatz (TTF) rund 3,5 Cent. Vor genau zwei Jahren waren es 5,6 Cent. Und vor allem: Zwischen durch kletterte die Notierung wegen des Angriffs Russlands auf die Ukraine zeitweise noch einmal um mehr als das Fünffache. Die Gaspreisbremse glich das nur zum Teil aus. Stadtwerke und andere Versorger mussten in der Hochpreisphase neue Lieferverträge abschließen, die sie quasi als Rucksack noch mitschleppen. Dies bekommen insbesondere Bestandskunden zu spüren – vor allem, wenn die Vermieter sich nicht um einen günstigeren Liefervertrag gekümmert haben.

„Die tatsächlichen Abrechnungsdaten geben leider keinen Anlass zur Entwarnung“, sagt Lessing, im Gegenteil: „Viele Mieterinnen und Mieter werden für die Heizung ihrer Wohnung mehr zahlen als jemals zuvor.“

Das sei keine Schätzung oder Prognose, sondern Ergebnis der bisher ausgewerteten 800 000 Abrechnungen für das vergangene Jahr. Lessing warnt vor bösen Überraschungen, weil die Kostensteigerungen und die Erwartungen der Verbraucher extrem auseinanderliefen. So hat eine repräsentative YouGov-Umfrage im Ista-Auftrag ergeben, dass rund zwei Drittel der Befragten nicht mit steigenden, sondern mit sinkenden oder zumindest stabilen Kosten rechnen.

Auch der langfristige Trend sieht bei Erdgas- und Heizölkosten nicht erfreulich aus. Aus einer Erhebung der Vergleichsplattform Check24 geht hervor, dass Gaskunden im Vergleich zum April 2021 aktuell 84 Prozent mehr zahlen. Etwas weniger heftig fiel die Steigerung beim Heizöl aus.

Neben dem Ukraine-Krieg

bringen die politisch gesetzten CO<sub>2</sub>-Preise Aufschläge: 2021 waren es 25 Euro pro Tonne Kohlendioxid, heute sind es 45 Euro. Rechnerisch sind damit die jährlichen CO<sub>2</sub>-Kosten in den drei Jahren von 108 auf 194 Euro gestiegen. Dieser Posten wird nach Check24-Berechnungen auf rund 280 Euro steigen, wenn die Bundesregierung wie geplant die CO<sub>2</sub>-Preise erhöht. Beim Heizöl würde dieser Posten im Musterhaushalt von derzeit 287 Euro sogar auf 414 Euro steigen.

**Bei der Heizkostenabrechnung für 2023 wird es für viele Haushalte zu hohen Nachzahlungen kommen.**

Symbolfoto/Collage: Gerd Altmann / Pixabay



## Sparkasse will 18- bis 30-Jährige ansprechen

Junge Beratungsteams sollen die „gleiche Sprache“ wie jüngere Leute sprechen

**HANNOVER.** Das Geldinstitut will sich verstärkt um Kundinnen und Kunden im Alter von 18 bis 30 Jahren kümmern. Es gibt nun spezielle Beratungsteams mit jungem Personal, das in einer ähnlichen Lebensphase ist und die „gleiche Sprache“ sprechen soll. Der Vorstand sieht schon Erfolg.

Auf die Frage nach einer Visitenkarte reagieren Jannik Buß, Mert Orbeyi und Arjanita Jaha von der Sparkasse Hannover mit einem Schmunzeln. Denn wenn sie Gesprächstermine mit Kundinnen und Kunden haben, werden Kontaktdaten natürlich digital mit dem Smartphone ausgetauscht – nicht mehr mit einem Stück Pappe, wie es im Geschäftsleben bei Generationen üblich war. Vertriebsdirektor Buß und die beiden Teamkoordinatoren stellen auch klar, dass sich die Beschäftigten des „Beratungszentrums Direkt für junge Erwachsene“ im Sparkassengebäude am Raschplatz in Hannover und ihre Kundschaft meist duzten. Da versteht sich auch von selbst, dass hier die Kleiderordnung legerer ist als früher in klassischen Sparkassenfilialen und die Beschäftigten etwa bedenkenlos Sneaker tragen können.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter dieses „Beratungszentrums Direkt“ haben sich auf die Betreuung jüngerer Kundinnen und Kunden spezialisiert. Die Zielgruppe liegt im Alter von 18 bis 30 Jahren. Ähnliche Beratungszentren mit vergleichsweise jungem Personal, das sich um junge Erwachsene kümmern soll, betreibt die Sparkasse Hannover in Gehrden und Langenhagen. Insgesamt sind in diesen Zentren mehr als 40 Beraterinnen und Berater beschäftigt.

TELEFONBERATUNG UND VIDEOCALLS

Die Belegschaft sei eine „Mischung aus Rasselbande und erfahrenen Junggebliebenen“, sagt der für das Privatkundengeschäft zuständige Sparkassenvorstand Markus Lehmann. „Wir wollen den Menschen auf Augenhöhe begegnen“, sagt Vertriebsdirektor Buß, der selbst 32 Jahre alt ist. Die Beraterinnen und Berater seien oft in der gleichen Lebensphase wie ihre Kundschaft, hätten ähnliche Interessen und sprächen die gleiche Sprache. Die 26 Jahre alte Teamkoordina-

torin Arjanita Jaha beschreibt ihren Anspruch so: „Wir beraten Kundinnen und Kunden so, als wären sie unsere Freunde.“

Junge Leute können sich bei den Beratungszentren etwa über Kontoführung, Sparpläne oder Vermögensaufbau informieren – oftmals am Telefon oder mit Videocalls. „Es gibt ja kaum noch jemanden, der nicht weiß, wie man mit Skype oder Teams umgeht“, sagt Lehmann.

Häufig geht es nach Angaben des Kreditinstituts allerdings darum, wie Verbraucherinnen und Verbraucher aus dem Minus auf dem Konto herauskämen. Zahlreiche jüngere Menschen hätten Defizite beim Finanzwissen, sagt Lehmann bedauernd.

Die Sparkasse versucht, dem etwa mit Seminaren und Informationsvideos im Internet entgegenzuwirken. Obwohl diese Generation mit dem Internet und der Onlinekommunikation bestens vertraut ist, finden die Beratungstermine oftmals in den Räumen des „Beratungszentrums Direkt“ statt. Solche Gespräche bei der Sparkasse sind nach Terminvereinbarung möglich.

Dass die Sparkasse Hannover sich verstärkt um junge Erwachsene bemüht, hängt auch mit der sogenannten Badewannenkurve zusammen. Damit ist eine Grafik gemeint, die die Marktanteile von Sparkassen je nach Alter der Kundschaft wiedergibt – mit hohen Anteilen bei Kindern und Jugendlichen sowie Älteren, aber geringeren bei den Altersgruppen dazwischen.

An den Enden ist die Linie also höher als in der Mitte. Kinder und Jugendliche haben ihr Konto oft noch bei einer Sparkasse, doch später wechselt ein erheblicher Teil von ihnen zu einer Direktbank.

Dabei dürften auch die Kontogebühren eine Rolle spielen, die für Erwachsene bei der Sparkasse fällig werden. Das hannoversche Institut weist aber darauf hin, dass die Gebühren in der Regel nicht mehr ausschlaggebend seien, wenn die Kundschaft Beratungen in Anspruch genommen habe und ihr die Leistungen der Sparkasse bewusst seien.

Mit der speziellen Beratung erziele die Sparkasse Erfolge, betont Lehmann. Die Zahl der jungen Erwachsenen, die ihr Konto bei der Sparkasse kündigten, sei deutlich gesunken.

porta

Heiße Preise

BIS ZU 70% reduziert in vielen Abteilungen

Zwischenverkäufe vorbehalten

Knallt ganz schön:  
Sommerschlussverkauf bei porta.

20% AUF ALLE MÖBEL ohne Wenn und Aber \*

Nur gültig im Einrichtungshaus.

EXKLUSIV FÜR DICH

Bei diesem Aktionsangebot ist der Rabatt bereits berücksichtigt. Abholpreis, nur solange der Vorrat reicht.

KNALLER PREIS

UVP 24,99 je 12,99 FEDER-KOPFKISSEN

KOPFKISSEN, 80x80 cm, Füllung: 1000 g, 100% Federn, Bezug: 100% Baumwolle 0722689.00

DEUTSCHES INSTITUT FÜR SERVICE-QUALITÄT GmbH & Co. KG

1. PLATZ

Testsieger Möbelhäuser Service

TEST Mai 2024 14 Anbieter

www.disq.de

Privatwirtschaftliches Institut

30916 Hannover/Altwarmbüchen • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Hannover • BAB-Abfahrt Lahe/Altwarmbüchen • Opelstraße 9 Tel.: 0511 47566-0 | 30880 Hannover/Laatzten • Porta Möbel Handels GmbH & Co. KG Laatzten • Lüneburger Straße 3 Telefon: 05102 7361-0

Öffnungszeiten: Mo-Sa 10-19 Uhr

\* Nicht in Verbindung mit anderen Aktionen. Gilt nur für Neukäufe und gegen Vorlage des Coupons bis 13.07.2024.

18644801\_002624



# Selbstversorgung aus dem Garten

**OBST UND GEMÜSE SELBST ANBAUEN:** Ernte und Gartenpflege im Juli am besten auf Morgen- und Abendstunden legen

**HANNOVER.** Wer Obst und Gemüse anbaut, kann sich in diesem Monat zuweilen selbst versorgen. Ernte und Gartenpflege legen Sie am besten auf Morgen- und Abendstunden und verbringen möglichst viel Zeit an einem schattigen Platz im Grünen Entspannen im Schatten: Ernte und Gartenpflege legen Sie in diesem Monat am besten auf Morgen- und Abendstunden.

Zugegeben, ob der Juli in diesem Jahr viele Hochsommertage bieten wird, ist noch reine Spekulation. Sicher ist hingegen, dass Sie sich glücklich schätzen dürfen, wenn Sie einen Garten haben und sich dort eine schattige Oase schaffen können. Die kann man immer gebrauchen.

Dabei reicht es oft schon aus, zu improvisieren: Wenn der Liegestuhl im Schatten des Apfelbaums steht, müssen Sie dafür nicht gleich einen Sitzplatz anlegen – im Gegenteil: In der Wiese oder auf dem Rasen ist es deutlich kühler als auf einer gepflasterten Fläche. Auch der Schatten eines Baums ist angenehm, denn die warme Luft kann nach oben abziehen. Außerdem verdunstet Feuchtigkeit an den Blättern und kühlt so die Umgebungsluft.

Falls Sie die Sommerfrische woanders suchen und verreisen, könnten Sie durstige Topfpflanzen an einen schattigeren Ort



Zur Ernte die ganzen Stiele des Lavendel abschneiden. Foto: RND

und etwas kühleren Platz im Garten stellen. Dann müssen die Nachbarn und Nachbarinnen nicht so oft gießen. Sie haben ein Bewässerungssystem? Umso besser. Benutzen Sie es schon in den Wochen vor dem Urlaub und testen Sie, ob alles funktioniert. Das beruhigt die Nerven und spart Ihnen auch im Alltag Arbeit.

## LAVENDEL ERNTEN

Der Zwergstrauch nimmt mit kargen, durchlässigen Böden vorlieb, verträgt Trockenheit, zieht Schmetterlinge an, und seine hübschen Blüten duften. Echter Lavendel (*Lavandula angustifolia*) macht viel Freude bei wenig Aufwand. Wenn Sie den Duft seiner Blüten auch im Winter genießen möchten, sollten Sie den ohnehin fälligen Sommerschnitt mit der Ernte verbinden.

Am intensivsten duftet Lavendel, der gerade aufgeblüht ist. Sie können aber mit dem Rückschnitt ein wenig warten, bis das Lavendelblau in Blaugrau übergeht: Dann beginnt der Lavendel zu verblühen. Er duftet auch dann noch intensiv, hat den Garten länger geschmückt, und Schmetterlinge, Wildbienen und andere Insekten kamen auch in den Genuss seiner Blüte. Schneiden Sie rund ein Drittel der Pflanzen zurück und hängen Sie die Blütenbündel kopfüber zum Trocknen auf.

Falls Sie die Lavendelblüten nicht nutzen, können Sie mit diesem Rückschnitt auch warten, bis er vollständig verblüht ist und Samen gebildet hat. An geeigneten Standorten sät er sich selbst aus, ohne lästig zu werden. Sollte der Nachwuchs wirklich stören, lässt er sich leicht jäten oder noch besser: eintopfen und verschenken.

## GURKEN PFLEGEN

Wer es geschafft hat, die Jungpflanzen der Gurken vor Schneckenfraß zu schützen, kann ab diesem Monat wahrscheinlich Früchte ernten. Damit die aus den Tropen stammenden Pflanzen viele Früchte liefern, brauchen sie besonders viel Wasser. Egal, ob im Gewächshaus oder Freiland: Der Boden sollte möglichst gleichmäßig mit Feuchtigkeit versorgt werden und nicht austrocknen.

**Der Juli bringt mit etwas Gärtner-Geschick frische Gurken aus dem Garten auf den Tisch.**  
Foto: Markus Spiske / Pexels



Schattenplätzchen gesucht: An warmen Juli-Tagen sollte man tagsüber lieber den Platz unter Bäumen genießen.

Foto: Lars Patzek

Bienenweide. Zur Blütezeit ist meist ein Brummen und Summen rund um die Pflanze zu hören. Ist der Steppen-Salbei verblüht, lohnt sich ein beherzter Griff zur Schere. Das radikal anmutende Einkürzen der Pflanze auf rund eine Handbreite über den Boden belohnt die Pflanze mit einer Nachblüte im Spätsommer. Wer noch keinen Steppen-Salbei im Garten hat und ihm einen vollsonnigen Standort

bieten kann, kann ihn nach dem Sommer Wurzeln schlagen lassen. Ab September beginnt für ihn, wie für die meisten Stauden, die ideale Pflanzzeit.

## BEEREN KÜRZEN

Direkt nach der Ernte ist der ideale Zeitpunkt, um die Sommerhimbeeren zu schneiden. Diese Himbeeren tragen an den zweijährigen Trieben. Daher

werden alle Triebe, die in diesem Jahr getragen haben, direkt über dem Boden abgeschnitten. Übrig bleiben die einjährigen Triebe.

Sie werden im nächsten Jahr Früchte liefern. Wenn auch nach diesem Rückschnitt noch mehr als sieben bis acht Pflanzen pro Meter übrig bleiben, lichten Sie die Himbeeren etwas aus und entfernen sie überzählige Pflanzen. Die einzelnen Triebe, die



Nach der Himbeer-Ernte sollte man sich ans Zurückschneiden machen.  
Foto: Tetiana Padurets / Unsplash

auch Ruten genannt werden, brauchen nämlich genug Licht und Luft für eine gute Ernte.

## Gartentipp: Wasser effizient nutzen

Mit Bedacht wässern und etwas an der Bepflanzung ändern

**HANNOVER.** Die gute Nachricht für alle, die Arbeit und Wasser sparen wollen: Im Garten wird häufig mehr gegossen als eigentlich notwendig. Die meisten Pflanzen entwickeln durch das richtige Gießverhalten sogar eine gewisse Toleranz für trockene Phasen. „Lieber weniger häufig gießen, dafür dann aber richtig“, rät Corinna Hölzel vom Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND). „Wenn man jeden Tag etwas gießt, dann führt das dazu, dass die Pflanzen daran gewöhnt werden und keine tiefen Wurzeln ausbilden.“

Die beste Zeit zum Gießen ist morgens. Mittags zu gießen ist hingegen ein No-Go, denn dann verdunstet das Wasser schnell und die Pflanzen können in der Hitze verbrennen. Außerdem sinnvoll: Regenwasser sammeln und zum Gießen nutzen. „Man spart damit auch Leitungswasser oder Grundwasser, je nachdem, wo das Frischwasser dann herkäme“, sagt Hölzel. Und auch die Pflanzen bevorzugen Regenwasser, da es kalkarm und weicher ist als Leitungswasser.

Und was ist mit Hilfsmitteln, etwa Rasensprenganlagen? Beim Rasensprengen geht viel Wasser verloren und die Gefahr ist groß, Pflanzen falsch zu gießen. Bei Tomaten ist es etwa kei-

ne gute Idee, von oben zu wässern. Da bietet es sich eher an, zum Schlauch oder zur Gießkanne zu greifen. Die Wassermenge kann hier nach Bedürfnis der Pflanzen reguliert werden.

Und wer bei Trockenheit und Hitze doch mal zum Rasensprenger greift, sollte den nachts anschalten, wenn wenig Wasser verdunstet. Außerdem so, dass

man nicht mit dem Rasensprenger einmal oder mehrfach über die Pflanzen hinweggeht, sodass viel verdunstet und dann die Blätter nass sind, empfiehlt Hölzel. Grundsätzlich sei es besser, „am Stamm zu gießen, also möglichst im Wurzelbereich, da, wo die Pflanze das Wasser braucht“, also auch beim Sprengen.

Tröpfchenbewässerung er-

möglicht es, das Wasser direkt an die Wurzeln zu bringen. Eine eingebaute Timerfunktion kann sinnvoll für den Urlaub sein – und dafür sorgen, dass man anschließend nicht auf vertrocknete Pflanzen trifft.

Auch die richtige Bepflanzung spielt beim Wassersparen eine Rolle. Im Staudenbeet sollte man etwa der geringeren Verdunstung wegen so dicht pflanzen, dass es wenig oder keine freien Bodenstellen gibt. „Da gibt es auch den positiven Effekt, dass man das Unkraut nicht ständig wegharken muss“, sagt Hölzel.

Zudem wachsen viele heimische Pflanzenarten, die nicht nur wenig Wasser benötigen, sondern auch Nahrung für Insekten bieten – Glockenblumen, Ringelblumen, Wiesensalbei und Sonnenröschen etwa. Wegwarten und Margeriten halten pralle Sonne aus und blühen trotzdem schön. Auch Zwiebelgewächse wie Lauch kommen gut mit Trockenheit und Hitze zurecht.

Und noch ein Tipp, der Wasser und Arbeit – nämlich Rasenmähen – spart: Bleibt der Rasen etwas länger, wird Wasser besser gespeichert und verdunstet nicht so schnell. Hat man einen elektrischen Rasenmäher, spart man durch das seltenere Mähen zusätzlich noch Energie.



Die beste Zeit zum Gießen ist morgens.

Foto: Filip Urban / Pexels

**EFAHRER.com**  
DIE 1. ANWISUNG FÜR...  
**Top Solaranbieter**  
Niedersachsen  
IBG Solar GmbH  
Unter den besten 20 in Deutschland  
Test: 230 Solaranbieter (Photovoltaik)  
Februar 2024  
In Kooperation mit   
FAHRER.chip.de/EP161435

**Photovoltaik vom Top-20-Solarbetrieb**

**IBG Solar GmbH**  
Regional · Kompetent · Erfahren  
Qualität aus Meisterhand

## Photovoltaik-Anlage

und Einzelmodulverschaltung im Parallelbetrieb von SolarEdge Home Smart Energy

- ✓ Smart-Meter-fähig für digitalen Stromtarif ab 1.1.2025 mit automatisch optimiertem Energiebezug in Echtzeit
- ✓ 14 einzeloptimierte Module, 6,23 kWp mit schwarzstartfähigem Hybridwechselrichter
- ✓ Modular erweiterbar für Ersatzstrombetrieb und Schwarzstart

Scanne den QR-Code und finde auf einen Blick alle Aktionsangebote.

ab **11.199 €**

Zzgl. Gerüst und Zähleranschluss (AC-seitig).  
Angebot gültig bis 30.9.2024. Preis netto.

Vereinbare einen kostenlosen Beratungstermin:  
05072 25898-10 oder [info@ibg-corp.de](mailto:info@ibg-corp.de)

[www.ibg-corp.de](http://www.ibg-corp.de)

## TIERSCHUTZ HAT ZUKUNFT MIT IHREM TESTAME

Deutscher Tierschutzbund e.V.

Nadine Naoumi

Telefon: 0228 60496-512

E-Mail: [testament@tierschutzbund.de](mailto:testament@tierschutzbund.de)

Webseite: [www.tierschutzbund.de/](http://www.tierschutzbund.de/)



## Helfen Sie Menschen in Not mit Ihrer Testamentsspende

Bestellen Sie unseren **kostenlosen Ratgeber** mit Informationen und Anregungen zur Testamentsgestaltung.

Ihre Ansprechpartnerin: Antje Brack

Für weitere Informationen:

[drk.de/testamentsspende](http://drk.de/testamentsspende)





# Jedes zweite Grundschulkind kann nicht schwimmen

**DLRG** schlägt zu Beginn der Urlaubszeit Alarm: Intensivkurse und Sonderprogramme helfen – aber nicht genug



Stadt und Land bieten Ferienkurse für Kinder an: Wer einmal Schwimmen gelernt habe, sagt Niedersachsens Kultusministerin Julia Willie Hamburg (Grüne), verlerne es nie wieder. Foto: Fabian Sommer

**HANNOVER.** Immer weniger Kinder können in Niedersachsen sicher schwimmen. Mit den sommerlichen Temperaturen steigt damit die Gefahr von Badeunfällen. Der Staat gibt Millionen für Sonderprogramme aus, Schulen bieten Intensivkurse für Nichtschwimmer an, aber die nachhaltige Wirkung bleibt aus, weil viele Familien einfach nicht mehr ins Schwimmbad gehen. Warum eigentlich nicht?

Etwa die Hälfte der Kinder in Niedersachsen können nach Angaben der Deutschen Lebensrettungsgesellschaft (DLRG) am Ende der Grundschulzeit nicht oder nicht richtig schwimmen. „Diese Zahl hält sich derzeit, wird aber auch nicht spürbar weniger“, sagt DLRG-Sprecher Christoph Penning. Die Gründe dafür seien vielfältig: Schwimmbäder seien geschlossen worden, teils auch wegen einer Gasmangellage, damit hätten Grundschulen und Schwimmvereine keinen Badezugang, und der Weg zum nächsten Schwimmbad sei zu weit. Das Gelernte könne sich nicht festi-

gen. Habe das Kind das Seepferdchen bestanden, sollten Eltern regelmäßig weiter schwimmen gehen, damit es auch das Bronzeabzeichen ablegen kann. Erst danach gelte es als sicherer Schwimmer.

Doch viele Familien gingen weder nach dem Seepferdchen noch davor mit ihren Kindern baden. So berichten Lehrkräfte der Leonore-Goldschmidt-Schule in Hannover-Mühlenberg, die seit 2022 einen Intensivkurs für Fünftklässler anbietet, den 50 Prozent des Jahrgangs wahrgenommen haben, dass einige Zehn- und Elfjährige überhaupt noch gar nicht ans Wasser gewöhnt gewesen seien. Doch je unerfahrener, desto mühsamer der Weg zum Abzeichen.

Kultusministerin Julia Willie Hamburg (Grüne) sagt: „Wer einmal richtig schwimmen gelernt hat, verlernt es ein Leben lang nicht. Grundfertigkeiten im Schwimmen sind elementar und sie können Leben retten. Hinzu kommt die soziale Komponente beim gemeinsamen Schwimmen – ob im Verein oder mit

Freundinnen und Freunden in der Freizeit.“

Laut Lehrplan sollten Kinder in der Grundschulzeit insgesamt 40 Stunden Schwimmunterricht haben, meist finde dies in der dritten oder vierten Klasse statt, wenn denn ein Schwimmbad vorhanden sei. Ziel solle es sein, dass die Schüler danach die Grundlagen einer Schwimmtechnik beherrschen und 200 Meter ohne Pause zurücklegen können. Zudem sollte man abtauchen und einen Gegenstand aus schulertiefem Wasser herausholen können.

Um die Lücken aus der Corona-Zeit aufzuarbeiten, sind laut Sozialministerium über das Programm „Startklar in die Zukunft“ zusammen mit Landessportbund, DLRG und Landeschwimmverband rund 2,54 Millionen Euro in die Ausbildung von Übungsleitern investiert worden. Für rund eine Million Euro wurden daneben knapp 2000 Wassergewöhnungskurse mit mehr als 11.300 Teilnehmenden organisiert. Auch in diesem Jahr läuft die Schwimmoffensive weiter.

## „Schwimmen ist wie Schnürsenkel binden“

Mit einem Intensivkursus im Ricklinger Bad macht die Leonore-Goldschmidt-Schule Kinder fit im Schwimmen.

**HANNOVER.** Jedes zweite Kind, das bis zu den Sommerferien den Jahrgang fünf der Leonore-Goldschmidt-Schule am Mühlenberg besucht hat, kann nicht sicher schwimmen. Damit dies nicht so bleibt und in der sechsten Klasse möglichst viele Schülerinnen und Schüler das Silberabzeichen schaffen können, bietet die Gesamtschule seit 2022 einen 14-tägigen Intensivkursus im Ricklinger Bad an.

Zwei Wochen lang haben die Kinder jeden Tag 45 Minuten Schwimmunterricht. Zehn Lehrkräfte, Studenten und junge Menschen, die ein freiwilliges Jahr absolvieren, unterstützen sie dabei. Rund 120 Schüler haben am diesjährigen Durchgang teilgenommen, zwischen 30 und 35 Kinder waren zeitgleich im Wasser. Wir haben beobachtet, was mit den Kindern im Becken passiert. „Es ist toll zu sehen, mit welcher unglaublichen Freude sie ins Wasser gehen“, sagt Daniel Fleischmann, Fachbereichsleiter Sport an der Gesamtschule. „Die Freude und Motivation, schwimmen zu lernen, sind riesengroß.“ Ausgelacht werden niemand: „Alle sitzen sozusagen im gleichen Boot, im Wasser konzentriert man sich auf sich selbst.“ Eine Nichtschwimmerquote von 50 Prozent sei nicht ungewöhnlich hoch, sagt der Lehrer. Von Jahr zu Jahr könnten immer weniger Kinder schwimmen. Die Corona-Krise habe diesen Negativtrend allerdings noch einmal verschärft. „Jedes Jahr wird das Problem noch ein bisschen größer“, so Fleisch-

mann. Und die Zahl derjenigen Kinder, die höhere Schwimmabzeichen wie Silber oder Gold tragen, sei verschwindend gering. Nicht mehr als ein bis zwei Kinder pro Klasse, schätzt er.

Doch die Mühe der Schwimmaktion im Ricklinger Bad lohne sich. Von Tag zu Tag werde der Fortschritt sichtbarer, sagt Fleischmann. Dabei hätten es Kinder, die zuvor noch gar keine Wassereinführung gemacht hätten, deutlich schwerer. Kinder lernen schnell in einem solchen Schwimmkursus, wenn Eltern ihren Nachwuchs früh an Wasser gewöhnen, mit ihnen spielen, erstes Gleiten, Tauchen und Springen üben. Wieso waren manche Zehnjährige noch nie im Schwimmbad oder am Teich? Darüber können Lehrkräfte nur spekulieren. Die Pandemie und der lange Lockdown haben es Eltern zwischen 2020 und 2022 nicht leicht gemacht, Schwimmbäder zu besuchen, geschweige denn, einen Kursus für ihre Kinder zu finden. Es gab jahrelange Wartezeiten. Mal mag die Zeitnot der voll berufstätigen Eltern ein Grund sein, mal der kulturelle Hintergrund. Ein Junge erzählt, er komme aus Pakistan. Dort gebe es keine öffentlichen Schwimmbäder so wie in Deutschland. Im Ricklinger Bad hat er gerade sein Seepferdchen bestanden. Als sichere Schwimmer gelten Kinder erst, wenn sie mindestens das Bronzeabzeichen bestanden haben. Dazu müssen sie 15 Minuten schwimmen und dabei mindestens 200 Meter zurücklegen, davon 150 in Bauch-

oder Rückenlage und 50 Meter in einer anderen Körperlage. Sie müssen einen Gegenstand aus zwei Metern Tiefe holen und vom Startblock oder Einmeterbrett springen. Urwa (12) hat das gerade geschafft und ist stolz darauf. Am schwierigsten sei das Tauchen gewesen, sagt sie. Das bestätigt auch Mitschüler Nico (11). Und Medina (11) berichtet, dass sie zunächst Angst vor tiefem Wasser gehabt habe, doch das sei längst vorbei. „Alle wollen schwimmen lernen“, betont Sportlehrer Gerhard Tripke. Und das sei das Wichtigste: „Ich kann ihnen das nicht beibringen. Ich kann ihnen Tipps geben, aber lernen müssen sie es selbst.“

Auch Laura Schwarz (19), die an der IGS gerade ein freiwilliges soziales Jahr absolviert, schwärmt von der Motivation der Fünftklässler: „Es ist total schön, wie sie jeden Tag ein Stückchen weiterkommen und wie die Augen leuchten, wenn sie die Prüfung geschafft haben.“ Maysa al Mahmoud, die ebenfalls hier ihren Freiwilligendienst macht, sagt: „Es macht Spaß zu sehen, wie die Kinder immer weiter kommen.“

Daniel Fleischmann kann am Ende der zwei „unglaublich intensiven Wochen“ auf eine beeindruckende Erfolgsbilanz blicken: 78 Fünftklässler haben das Bronzeabzeichen abgelegt, 38 Schülerinnen und Schüler das Seepferdchen. Nur sechs Kinder müssen noch etwas weiterüben. Das lasse sich gut in den regulären Schwimmunterricht integrieren, sagt der Sportkoordinator.

Die Stadt Hannover bietet in den Sommerferien aktuell in drei Schwimmbädern Kurse für insgesamt 156 Kinder an. Mobile Schwimmcontainer an Grundschulen, wie sie etwa in Nordrhein-Westfalen im Einsatz sind, hält die Verwaltung jedoch für nicht sinnvoll. Einen entsprechenden Prüfauftrag hatte der Schulausschuss im vergangenen Herbst erteilt.

Immer informiert mit der **UMSCHAU**

## Termine der Kirchengemeinde Berenbostel-Stelingen

**BERENBOSTEL.** Am Sonntag, 7. Juli, finden in der Ev.-luth. Kirchengemeinde Berenbostel-Stelingen folgende Gottesdienste statt: In der Stephanuskirche um 10 Uhr mit Taufe und Abendmahl mit Pastor Ernst und im Kirchenzentrum Silvanus um 11 Uhr mit Prädikantin Kania.

## Kaffeenachmittag beim Sozialverband

**OSTERWALD.** Der SoVD-Ortsverein Osterwald lädt am Samstag, 13. Juli, um 15 Uhr zu einem Kaffee- und Infonachmittag ins Landgasthaus Uelschen ein. Anmeldung bis 9. Juli bei Regina Holfelder, Telefon (05131) 488642.

## Gottesdienste der katholischen Gemeinden

**GARBSEN.** Folgende Gottesdienste der katholischen Kirchen finden statt.  
Corpus Christi: Samstag, 6. Juli, 17 Uhr Vorabendmesse.  
Mittwoch, 10. Juli, 9 Uhr Heilige Messe.  
St. Maria Regina: Sonntag, 7. Juli, 9 Uhr Heilige Messe, anschließend Sonntagscafé. Mittwoch, 10. Juli, 17 Uhr Rosenkranzgebet, anschließend Tref-

fen im Pfarrheim. Donnerstag, 11. Juli, 9 Uhr Heilige Messe und Rosenkranz, anschließend gemeinsames Frühstück. Samstag, 13. Juli, 17 Uhr Vorabendmesse.  
St. Raphael: Donnerstag, 11. Juli, 18 Uhr Eucharistische Anbetung. Freitag, 12. Juli, 16.15 Uhr Rosenkranzgebet; 17 Uhr Heilige Messe. Sonntag, 14. Juli, 11 Uhr Heilige Messe.

## Termine der katholischen Kirchen

**SEELZE.** Die katholischen Kirchengemeinden in Seelze und Letter geben diese Termine bekannt.  
Heilige Dreifaltigkeit: Samstag, 6. Juli, Tauffeier. Sonntag, 7. Juli, 11 Uhr Heilige Messe. Montag, 8. Juli, 19 Uhr Biblolog. Dienstag, 9. Juli, 9 Uhr Rosen-

kranzgebet. Mittwoch, 10. Juli, 15 Uhr Heilige Messe.  
St. Maria Rosenkranz Letter: Dienstag, 9. Juli, 14.15 Uhr Rosenkranzgebet; 15 Uhr Heilige Messe. Freitag, 12. Juli, 14.15 Uhr Rosenkranzgebet; 15 Uhr Heilige Messe. Samstag, 13. Juli, 18.30 Uhr Vorabendmesse.

### Schreib Lust?

Super, wir lesen gern!

Schicken Sie Ihre Leserbriefe, Fragen oder Meinungen einfach an: E-Mail: [redaktion@umschau-online.de](mailto:redaktion@umschau-online.de)

# Familienanzeigen

## Ilona Irene Bauer

geb. Bluschke  
\* 4. 2. 1947 † 24. 5. 2024

Herzlichen Dank  
sagen wir all denen, die uns ihre Anteilnahme  
auf so mitfühlende Weise bekundet haben  
und für das letzte Geleit.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Kerstin Günzel  
Thomas Bauer**

Unbescheiden Bestattungen, Richard-Lattorf-Straße 7, 30453 Hannover

In stillem Gedenken nehmen wir Abschied  
von unserem Vereinsmitglied und lieben Freundin

## Rosa Teichmann

Ihre liebenswerte Art und ihre große Hilfsbereitschaft  
werden uns sehr fehlen.

Wir werden ihr für alle Zeit ein ehrendes Andenken  
bewahren.

**Der Kleingärtnerverein Berenbostel e. V.**

*Du bist nun frei  
und unsere Tränen  
wünschen Dir Glück.*

## Dorothea Schimpf

geb. Rindfleisch  
\* 19. 5. 1949 † 25. 6. 2024

In liebevoller Erinnerung:  
**Martin und Nellie  
Familie Heinz Rindfleisch und Kinder  
Familie Bernd Rindfleisch und Kinder  
und alle Angehörigen**

Unbescheiden-Wöbbecking Bestattungen, Wunstorfer Straße 2, 30926 Seelze

*Und meine Seele spannte  
weit ihre Flügel aus,  
flog durch die stillen Lande,  
als flöge sie nach Haus.  
Joseph von Eichendorff*

## Emma (Emmi) Ratz-Schultheiss

\* 29.06.1934 † 13.06.2024

Ich verabschiede mich von meinen Kindern, die ich sehr liebte, meinen Verwandten, meinen Freunden, meinen Bekannten und Nachbarn.  
Danke, dass ich Euch alle erleben durfte.  
Danke auch an meine Ärzte, die alles für mich getan haben.

**Emmi**  
Kriewald Bestattungen, Calenberger Str. 31, 30823 Garbsen, Tel: 05137/73377

Nach kurzer schwerer Krankheit verstarb

## Dr. Bernd Großwendt

\* 10. März 1941 † 15. Juni 2024

Wir vermissen Dich sehr!  
**Anne, Jens und  
Opas Rübchen Jannes**

Traueranschrift: Familie Großwendt, Blumenstraße 15-17, 30827 Garbsen

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Ein großes Dankeschön an alle, die mit uns fühlen und uns mit Worten und Taten Kraft spenden.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

### Rat und Hilfe im Trauerfall

- Tag und Nacht
- Hausbesuche
- Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen
- Bestattungen auf jedem Friedhof
- In- und Auslandsüberführungen
- Eigene moderne Trauerhalle
- Trauerbegleitungsgruppen
- Bestattungsvorsorgekonzepte

**Henschel** Bestattungen

**Berenbostel - Im Rehwinkel 14 Tel.: (0 51 31) 79 79**  
Garbsen - Auf dem Spanne 2a Tel.: (0 51 37) 79 79 9  
Osterwald - Hauptstraße 138a Tel.: (0 51 31) 90 70 70  
[www.henschel-bestattungen.de](http://www.henschel-bestattungen.de)

Im Sterbefall sowie bei Bestattungsvorsorge sind wir für Sie da!

## BEHRENS

BESTATTUNGEN

Im Mittelpunkt unseres Handelns stehen Mensch und Menschlichkeit.

• Fachgerecht • Transparent • Individuell

Auf Wunsch: Finanzierung der Bestattung bis zu 36 Monate Laufzeit!

Hausbesuche in allen Ortsteilen von Seelze, sowie in Hannover.

Stöckener Str. 20a  
30926 Seelze-Letter  
[www.behrens-bestattung.de](http://www.behrens-bestattung.de)  
[info@behrens-bestattung.de](mailto:info@behrens-bestattung.de)

**Tag- und Nachruf  
0511- 40 39 90**



# Familienanzeigen

Einschlafen dürfen, wenn man das Leben nicht mehr selbst gestalten kann, ist der Weg zur Freiheit.

## Ewald Tibo

\* 17. November 1936 † 30. Juni 2024



Du bleibst für immer in unseren Herzen:  
**Deine Bruni**  
**Deine Kinder Uwe, Coco, Frank und Iris**  
**Deine Enkel- und Urenkelkinder**  
**sowie alle Angehörigen**

30823 Garbsen-Havelse, Schäferdamm 29

Die Beisetzung findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

19154201\_002624

kinder  
not  
hilfe



## Deine Spende macht schlau.

Spende jetzt!



DZI  
gemeinnützige  
Zusammenarbeit

In liebevoller Erinnerung nehmen wir Abschied von unserer  
geliebten Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Bärbel Altmann

geb. Heitmüller  
\* 25.05.1941 † 25.06.2024

**Dirk und Astrid mit Familie**  
**Karen und Torsten mit Familie**

Die Trauerandacht findet im engsten Familienkreis statt.

Ahlswé Bestattungen, 30926 Seelze, Telefon 0 51 37 - 39 93

18938801\_000124

Die Stadt Garbsen trauert um

## Horst Becker

\* 26. April 1934 † 19. Mai 2024

Horst Becker war vom 1. Oktober 1968 bis zu seinem Rentenbeginn  
am 1. Mai 1997 bei der Stadt Garbsen beschäftigt und im Bereich  
Steuer- und Finanzangelegenheiten tätig.

Mit ihm verbanden uns Jahre enger Zusammenarbeit im beruflichen Alltag.  
Wir beklagen den Verlust einer Persönlichkeit, welche die Achtung und  
Wertschätzung ihrer Kolleginnen und Kollegen besaß.

Wir werden Herrn Becker ein ehrendes Andenken bewahren.

Garbsen, im Juni 2024

**Claudio Provenzano**  
**Bürgermeister**

**Detlef Kuckuck**  
**Personalratsvorsitzender**

18850001\_002624

## FAMILIENANZEIGEN

**Traueranzeigen · Geburtsanzeigen**  
**· Glückwünsche**

Familienanzeigen ganz einfach telefonisch oder per E-Mail aufgeben!

in der  
**UMSCHAU**



Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: familienanzeigen@mdsack.de

Statt Karten

Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch,  
wenn es plötzlich dunkel ist.

## Franz Petpaul

\* 14. 09. 1948 † 16.05.2024

Wir werden Dich sehr vermissen.

**Vielen Dank...**

...für eine stille Umarmung;  
...für die tröstenden Worte;  
...für einen Händedruck, wenn die Worte fehlten;  
...für Blumen- und Geldspenden,  
...für alle Zeichen der Liebe und Freundschaft.

Olaf und Yvonne  
Dirk

18718101\_000124

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
unserer geliebten Mutter, Schwiegermutter und Oma

## Anneliese Nowicki

geb. Schulze  
\* 14. Juli 1935 † 21. Juni 2024

**Christine**  
**Frank und Susanne mit Patrick**  
**Heinz und Olha mit Lara, Alexander und Maximilian**

Rigelhof 20, 30823 Garbsen

Traueranschrift: F. Nowicki  
Max-Planck-Straße 76, 31535 Neustadt-Otternhagen

Die Trauerfeier fand im engsten Familien-  
und Freundeskreis statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

18639401\_002624



Wir haben viel Erfahrung –  
doch für uns ist nichts Routine.  
Wir betreuen Sie individuell.

**KRIEWALD**  
BESTATTUNGEN

**05137 - 73377**

Inhaber Arne Schelp  
Calenberger Str. 31  
30823 Garbsen  
[www.kriewald-bestattungen.de](http://www.kriewald-bestattungen.de)

8311205\_002624

Danke

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer  
mit uns verbunden fühlten und uns Ihre  
Anteilnahme auf so vielfältige Weise  
zum Ausdruck brachten.

## Edward Tjandra

† 13. Juni 2024



Im Namen aller Angehörigen:  
**Ute Tjandra**

Garbsen, im Juli 2024

19134801\_002624

## Otto Körbe

† 10. 6. 2024

Wir bedanken uns bei allen, die ihre Verbundenheit  
und Anteilnahme in so vielfältiger Weise  
zum Ausdruck gebracht haben.

**Marianne Körbe**  
**Dr. Matthias Körbe**

Letter, im Juni 2024

18413701\_002624

Das Musikkorps Berenbostel trauert um sein  
langjähriges und aktives Mitglied

## Heinrich Bähre

Er gehörte unserem Verein 48 Jahre an.  
Wir danken ihm für alles, was er für unseren Verein  
getan und geleistet hat und werden ihm immer  
ein ehrendes Andenken bewahren.

**Vorstand und Mitglieder**  
**Musikkorps Berenbostel e.V. 1963**

Garbsen-Berenbostel, im Juli 2024

18780001\_002624

Allen, die uns zum Tod unseres lieben Vaters

## Heinrich Bähre

† 14. Juni 2024

ihre Anteilnahme erwiesen haben, sprechen wir unseren  
herzlichen Dank aus.



**Edith und Bernd**  
**Petra und Bernd**  
**Frank**  
**Dirk**  
**sowie Enkel- und Urenkelkinder**

Garbsen-Berenbostel, im Juli 2024

18779901\_002624



Ahlswé

seit 1866

beraten | begleiten | bestatten

[www.bestattungen-seelze.de](http://www.bestattungen-seelze.de) | Telefon (0 51 37) 39 93

›Vergiss-mein-nicht‹ Trauerraum und umfangreiche Ausstellung | Hannoversche Str. 29

8263301\_002624



# Stellenmarkt

Dein Job in Hannover & Region

**lokalboten.de**  
#1 für Zustelljobs

## Freie Stellen in

- Neustadt
- Garbsen
- Bordenau

Heute eingestellt,  
morgen zugestellt

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob.  
Wähle aus den besten Zustelljobs  
deiner Region den aus,  
der zu dir passt!



jetzt.bewerben@lokalboten.de  
Hotline: 0800 1234 399  
(kostenfrei)

17952001\_002624

## Schülerjob gesucht?

Jetzt Zeitungen austragen und Geld verdienen bei der WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH

Mail: [bewerbungen@zustell-logistik.de](mailto:bewerbungen@zustell-logistik.de)  
Hotline: 0160 - 94 86 93 91 (kostenfrei)

Auf Wunsch,  
schneller Kontakt  
über WhatsApp



## Freie Gebiete:

- Horst
- Almhorst
- Döteberg
- Alt-Garbsen
- Velber
- Gümmer

**UMSCHAU**

18750601\_002624

## PERSPEKTIVE

## BEGEISTERUNG

## KOMMUNALGESTALTEN

## WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG!

### GÄRTNER\*IN UND FAHRER\*IN (M/W/D)

IM GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU  
AUF DEM LANDSCHAFTSPFLEGEHOF  
WUNSTORF-STEINHUDE



REGION HANNOVER –  
ÖFFENTLICHER DIENST

Erfahren Sie mehr über  
unsere Stellen unter  
[www.dawillcharbeiten.de](http://www.dawillcharbeiten.de)

Region Hannover

18569201\_002624



## Maxis Schülerladen sucht:

### Hortleitung (m/w/d) – in Teilzeit mit 30 Wochenstunden

Werde Teil eines tollen Teams und begleite Kinder während der Grundschulzeit durch ihren Alltag. Die Arbeitszeiten sind von 12:30-16:45 Uhr, in den 7 Wochen Ferienbetreuung im Jahr auch am Vormittag.

Schicke Deine Bewerbung an:  
[info@maxis-schuelerladen.de](mailto:info@maxis-schuelerladen.de)

oder per Post an:

Maxis Schülerladen e.V.  
Hannoversche Str. 12  
31515 Wunstorf

Hast Du Fragen? Dann stehen Dir unsere Mitarbeitenden unter 0151 53000944 gern zur Verfügung.

19163501\_002624

### MA (m/w/d) für Datenaufnahme/ - erfassung, 35€/Std. ☎ (0176) 5041 0341

#### Arbeitslos?

Führerscheinförderung zum LKW- oder Busfahrer durch die Agentur für Arbeit oder das JobCenter möglich. Wir vermitteln Ihnen kostenlos einen Arbeitsplatz. [www.bzvjank.de](http://www.bzvjank.de) ☎ (01 70) 3 12 89 93 oder ☎ (0 50 41) 77 66 46

### MFA (w/m/d) in TZ gesucht

Hausarztpraxis freut sich über Verstärkung! Nähere Info [www.praxis-marienwerder.de](http://www.praxis-marienwerder.de), Mail [info@arbeitsmedizin-marienwerder.de](mailto:info@arbeitsmedizin-marienwerder.de) ☎ 0 51 1-79 20 90

**Helfer Gardinenreinigung(m/w/d)** Abnehmen/Anbringen von Gardinen im Gewerbe/Gesundheitswesen.VZ, Mo-Fr 7-15h.Kl.B FS, SEIDEL GmbH,Molkereistraße 37,30826 Garbsen,info@seidel-service.de ☎ 05 11 20 28 12 70

**Suche z. sofort XL Paketzusteller/in** für Amazon Wunstorf 14 €/Std. ☎ (01 57) 59 62 70 76

**Kraftfahrer/in CE, nat./int., VZ/TZ gesucht - leichte Tätigkeit auch für Rentner/in** ☎ (01 78) 2 18 31 21

## Veranstaltungen Allgemein

SKAN-CLUB  
60 plus

**GOLDENE OSTSEEKÜSTE**  
Morada RESORT KÜHLUNGSBORN

8-Tage-Seniorenreisen

Direkt am Kühlungsborner Ostseestrand verwöhnt das MORADA Resort Kühlungsborn seine Gäste mit komfortabel ausgestatteten Zimmern, stilvollen gastronomischen Einrichtungen, Hallenbad, nostalgischer Leseecke, Einkaufspassage und vielem mehr.

#### LEISTUNGEN

- Fahrt im Nichtraucherfernreisebus mit WC
- 7 Übernachtungen in Zimmern mit Dusche, WC und Bademantel
- 7 x reichhalt. MORADA-Frühstücksbuffet
- 5 x Abendessen als Buffet
- Galabuffet u. Mecklenburgisches Buffet
- Unterhaltungsabende
- Kostenlose Nutzung des Hallenbades
- Betreuung durch das SKAN-CLUB-Team
- Kofferservice im Hotel nach Bedarf
- WLAN und vieles mehr ...

**575,-** pro Person im Doppelzimmer inkl. Halbpension  
Kein Einzelzimmerzuschlag! (begrenzte Anzahl)  
Zuschlag für DZ-Alleinbenutzung: ab € 150,-  
Preisnachlass bei Selbstanreise: € 50,- p. P!  
**TERMINE 2024/2025**  
11.08., 08.09., 06.10., 20.10., 27.10., 22.12. (Weihnachten), 29.12. (Silvester), 12.01., 26.01.

### 8-TAGE-SONDERREISEN

Besondere Leistungen bei allen Sonderreisen:  
Verschiedene Themenbuffets, 1 bzw. 2 Ausflüge, Kaffee- und Kuchennachmittag u.v.m. – Preise pro Person im Doppelzimmer inkl. Halbpension

#### JUBILÄUMSREISE

03.11., 10.11., 17.11., 24.11. ab € 488,-  
SILVESTERFEIER  
05.01. – 12.01.2025 ab € 488,-

#### CHRISTMAS-PARTY

01.12., 08.12., 15.12.2024 ab € 415,-  
WINTERZAUBER  
19.01. – 26.01.2025 ab € 448,-

Buchung und Beratung bei einem Reisebüro Ihrer Wahl oder unter dem kostenlosen Kundenservice: 0800-123 19 19 (täglich von 8 bis 18 Uhr)  
Veranstalter: SKAN-TOURS Touristik Int. GmbH · Gehrenkamp 1 · 38550 Isenbüttel · [www.seniorenreisen.de](http://www.seniorenreisen.de)

18792001\_002624

**Morada HOTEL GOTHAER HOF THÜRINGEN, ERFURT, EISENACH**

#### LEISTUNGEN:

2, 5 oder 7 x Übernachtung inkl. Halbpension, 2, 5 oder 7 x „All-inclusive-Getränke“ zum Abendessen von 18–19.30 Uhr, 1 x Welcome-Drink, 1 x Kaffeetisch mit 1 Kännchen Kaffee oder Tee und 1 Stück Kuchen, 1 x musikalischer Unterhaltungsabend  
pro Person im Doppelzimmer, EZ-Zuschlag: € 13,-/Nacht

#### TERMINE 2023

3 Tage ab € 137,-  
12.07., 19.07., 26.07., 02.08., 09.08., 16.08.  
6 Tage ab € 271,-  
14.07., 21.07., 28.07., 11.08., 18.08., 25.08., 01.09., 08.09., 15.09.  
8 Tage ab € 355,-  
14.07., 21.07., 28.07., 11.08., 18.08., 25.08., 01.09., 08.09., 15.09.

FreeCall: 0800/123 39 39 täglich von 8–18 Uhr  
[buchung.ev@morada.de](mailto:buchung.ev@morada.de)

**BLÜTENPRACHT & NATURERLEBNISSE**  
inkl. „egapark“ Erfurt

2, 3 oder 4 x Übernachtung inkl. Halbpension, 1 x Eintritt „egapark“ inkl. Fahrt mit dem „egapark“-Express, 1 x Eintritt Rennsteig-garten Oberhof, 1 x Tageskarte Thüringer Waldbahn (Gotha–Bad Tabarz) inklusive Eintritt in die Marienglashöhle u.v.m.

3, 4 oder 5 Tage pro Person im Doppelzimmer ab € 172,-  
Einzelzimmerzuschlag: € 13,-/Nacht

FreeCall: 0800/123 18 18 · [gotha@morada.de](mailto:gotha@morada.de)  
wochentags von 8–18 Uhr, sa und so 9–18 Uhr

Hoteldress: Weimarer Straße 18 · 99867 Gotha  
Anbieter: MORADA Hotel „Gothaer Hof“ Bew.-GmbH,  
Gehrenkamp 1 · 38550 Isenbüttel · [www.morada.de](http://www.morada.de)

18679201\_002624

## Ferienhäuser / -wohnungen Vermietung

**Kleine FeWo, 40 m², in Schönberg i. H.** OT Kalifornien/Holm, zu verm., 600 m.z. Strand, ab 7 U., Hund erl., ☎ (04320)1235

**Heiligenhafen, neue FeWo zu vermieten,** sehr preiswert, kurtaxenfrei, Hund erlaubt, ☎ (0 43 65) 86 04

**Rügen Ostseebad Sellin, Fe-Ha.-Hälfte** ca.50qm, 3-4 Per, 2 Schlz, Restplätze, standnah. ☎ (0 51 31) 13 89

Mit Ausbeutung  
oder mit Menschen?



Mit Menschen.



Foto: Mellentin/Misereor

**misereor**  
GEMEINSAM GLOBAL GERECHT

## Stellengesuche Allgemein

**Fliesenleger sucht Arbeit**  
Telefon 01 52/ 19 30 31 70

**Maler sucht Arbeit,** Fenster- u. Türen streichen. ☎ (01 76) 40705700

**Maler sucht Arbeit,** auch am Wochenende. ☎ (01 76) 40705700

## Stellenangebote Hauspersonal

**Suche Putzfrau für Privathaushalt** in Gümmer. Ca 3-4 Stunden Freitags. TEL 05137 4719

## Stellengesuche Minijobs

**Gärtner sucht Arbeit** für Garten, Baum- und Heckenschnitt ☎ (05137)9860390

## Automarkt

**1. Kfz-Entsorgung**  
kostenlos, zertifizierter Betrieb, Abholung nach Absprache möglich  
**2. Kfz-Ankauf aller Art**  
**3. Reifenverkauf und -service**  
**AT Autorecycling GmbH**  
Alte Ricklinger Str. 63 • 30823 Garbsen  
Tel.: 05137-121840 • 0174-7201601

13224611\_002624

## Ankauf PKW

### Kaufe PKW, Busse, LKWs

Bj. 70-2022 auch ohne TÜV mit Mängeln, hohe KM, Unfall, Motorschäden, einfach alles anbieten.  
**Tel. 0172/4937225**

## Ankauf Motorräder

**Kaufe Motorräder ☎ (0 51 21) 5 14 58 3**

### Campingfahrzeuge Ankauf

**Privates Ehepaar sucht ein Wohnmobil.** ☎ (01 76) 37 00 35 44  
**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
0 39 44-3 61 60, [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

## PRIVATE KLEINANZEIGEN

in der **UMSCHAU**  
Haben Sie etwas zu verkaufen oder sind Sie auf der Suche? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

☎ Tel.: 0800 - 154 42 33  
\*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: [kleinanzeigen@wochenblaetter.de](mailto:kleinanzeigen@wochenblaetter.de)

Jobs für  
NIEDERSACHSEN

Noch mehr Jobs  
in und um Hannover  
finden Sie hier:

[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)

## Immobilienmarkt Angebote

Liebe **Verkäufer/Vermieter**,  
bei uns sind Sie gut aufgehoben:

- Diskrete & kostenfreie Beratung
- Ihre Wünsche werden gehört!
- Sicherheit und 28 Jahre Erfahrung
- Tausende zufriedene Kunden

Wann kommen Sie zu uns?



**05031 51880**  
[info@rudnick-immobilien.de](mailto:info@rudnick-immobilien.de)  
[rudnick-immobilien.de](http://rudnick-immobilien.de)

**RUDNICK**  
IMMOBILIEN GMBH  
menschlich • fair • kompetent



Ihr fairer Makler

seit 1996

19145101\_002624

## Unsere Schatzkiste

**Rosenhof IMMOBILIEN**

**Seelze Zentrum** Mehrfamilienhaus / 240 m² / 8 Zimmer / BA, 125,40 kWh, Gas, Kl. B, Bj. 1981 **599.900 €**

**H-Mittelfeld** Eigentumswohnung / 84 m² / 3 Zimmer / BA, 71,00 kWh, Fernwärme, Kl. B, Bj. 2022 **399.900 €**

**H-Mittelfeld** Eigentumswohnung / 84 m² / 3 Zimmer / BA, 71,00 kWh, Fernwärme, Kl. B, Bj. 2022 **199.900 €**

**H-Mittelfeld** Eigentumswohnung / 40 m² / 1 Zimmer / BA, 71,00 kWh, Fernwärme, Kl. B, Bj. 2022 **199.900 €**

Kontakt: [www.rosenhof-immobilien.de](http://www.rosenhof-immobilien.de)  
[info@rosenhof-immobilien.de](mailto:info@rosenhof-immobilien.de)  
☎ 0171 / 2 67 98 63



**Musterhausbesichtigung**  
Neustadt, Apfelallee 26  
Sonntag, den 07.07.24, von 13 - 16 Uhr  
Parkähnliche Traumlage an der Leine,  
Wohnqualität für höchste Ansprüche,  
204 m² Wd., 627 m² Grdst., 5 Zi., 2 Bäder,  
Ankleide, Raftstoren, Parkett u.v.m.

**Germann**  
☎ 05031 77916 · [www.germann-bau.de](http://www.germann-bau.de)

19146701\_002624

**Die beste Werbung für Sie:**  
Eine Anzeige in der **UMSCHAU**

**Wir kaufen Baugrundstücke**  
• Schnelle & seriöse Abwicklung  
• Qualifizierte Beratung  
• Auch mit Altbestand  
**NURDA** Qualität + Erfahrung  
☎ 05139 996624 · [nurdahaus.de](http://nurdahaus.de)

18369901\_002624

## Wohnungsmarkt Vermietung



**Exklusiver Neubau-Wirringer Garten 1, 3, 5 u. 7 in Laatzen** hell und großzügig geschnittene 2 - 3 Zimmer Wohnungen zwischen 50 - 100 m² zu mieten. Terrasse o. Balkon, offene Küche m. hochwertiger EBK, hell geflieste Duschbäder, Keller. Kommen Sie zu unser offenen Besichtigung am Samstag, den 13.07.2024 von 10 - 13 Uhr. Exposéanfrage: [t.kamprath@heinzvonheidern.de](mailto:t.kamprath@heinzvonheidern.de) ☎ 05 11 - 7 28 43 18

18262701\_000124

## K & M Fensterbau GmbH Meisterbetrieb

Kunststoff & Metallbau • Qualität aus Prinzip

Fenster • Haustüren • Wintergärten • Terrassendächer  
Alle Produkte in Kunststoff, Aluminium oder Holz!  
Rollläden • Markisen • Glasservice u.v.m. auf Anfrage.  
Für Alt- und Neubauten.

**Reparaturservice von Fremdprodukten**

Besuchen Sie unsere Ausstellung: Hannoversche Str. 169, 30823 Garbsen

30926 Seelze • Tel. 05137/8776233 • Fax 8776228  
E-Mail: [km-fensterbau@t-online.de](mailto:km-fensterbau@t-online.de)

32542801\_002623

**Verm. Lager- /Ladenfläche**  
in Letter, ca. 50m² MF, 375,- € Miete + NK + MS zu sofort. ☎ (0 50 35) 22 66

## 3-Zi.-Whg.-Vermietung

**Luxuswhg. mit elektr.** Außenjalousien, 3 Zi.- Whg. in Laatzen-Zentrum, ca. 85 m², EG, zentrale Lage, gepfl. Wohnanlage, Terrasse 30 m², WM 1.300 €. ☎ 0176/52086057

## Wohnungsmarkt Gesuche

**Aleinst. ältere Dame** sucht 2 Zi.-Whg., zw. 50- 55m², WM bis 580 €, gern in Garbsen/Berenbostel. 0176/25618740

Immer informiert  
mit der  
**UMSCHAU**

Was wäre Ihr  
letztes Geschenk  
an die Welt?



Mein Erbe  
tut Gutes.

Das Prinzip Apfelbaum

(030) 29 77 24 36  
[www.mein-erbe-tut-gutes.de](http://www.mein-erbe-tut-gutes.de)



Verschiedenes

**Draht- und Holzzäune**  
Sichtschutz, Gitter- u. Kunststoffzäune, Toranlagen, Betonsockel, Carports, Drahtmaterial, Zaunlasuren, Materialverkauf ab Lager, Montage- u. Reparaturservice, Musterausstellung  
**Klingenberg Zäune**  
30826 Garbsen/OT Osterwald Hanosanstr. 26, Tel. 05131/ 51919 Montag bis Freitag 8:00-17:00 Uhr

**Flohmarkt**  
Alles muss raus: Geschirr, Besteck, Kleidung, (Kinder-)Bücher, Spiele, Deko-Artikel, Möbel, Ölgemälde u.v.m. Wo: Bocksbartweg 7a, 30823 Garbsen/Havelse Wann: Fr. 12.07. von 15-18 Uhr und Sa. 13.07. von 10-16 Uhr

**Fassadenanstriche**  
mit Silikonharzfarbe o. Acrylputz, qm ab 18,00 €. Klinkerversiegelung, Gewebeputz, (kostenlose Angebote)  
**Fa. Kreh ☎ (0 51 31) 5 62 37**

**Flipperautomat**  
Suche Flipperautomaten aus den 60/70/80/90er Jahren. Zustand egal, gerne alles anbieten. 01523 3602679 mgm809@gmx.de

**Feuerlöscher**, Wartung und Verkauf, Fülldienst ☎ 05131/96645  
**Leske Brandschutz**

**Haushaltsauflösung 14.07.24**  
10 Uhr, Samlandweg 1, Lohnde

**Pummelchen**, Ein unvergessliches Erlebnis, kein GV, ☎ 0152/18209531



**Johanniter Wunsch-Ambulanz**  
Wir erfüllen letzte sehnliche Wünsche



Verkauf Allgemein

**Brennholz/Kaminholz**  
Brennholz Buche, ofenfertig gespalten, 25 cm, frisch, 105,- €, trocken 120,- €, pro Schütttraummeter zzgl. Lieferung, kurzfristig lieferbar.  
**Brennholz Pöpperling ☎ (05 11) 4 00 39 86**

**Suche gebrauchten Rollator**, bis 50 €, ☎ (01 55) 61 01 31 93

**Damenfahrrad**, 28er, Hercules, 110€ ☎ (01 71) 1 21 13 88

**Kühlschr. Liebherr**, 1.60m h., 3 Bio fresh Fächer, 260€, ☎(0172)5103696

Ankauf Allgemein

**Schmuckdesigner zahlt Höchstpreise** für Modeschmuck, Echtschmuck, Granat, Bernstein, Zahngold, Double, Perlenschmuck, Armbanduhren, Taschenuhren/Luxusuhren sowie Münzen/Anlagemünzen jeder Art, alles anbieten auch defekt. ☎ 01 70/ 4 98 92 52

**Achtung großer Ankauf !!!!!**  
Abendgarderobe, Pelze, Leder,Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel, zum fairen Preis. ☎ (01 52) 15 23 78 11

**Ankauf von Briefmarken**, Münzen u. Ansichtskarten zu realen Preisen. Korrekte Abwicklung an Ihrem Wohnort.  
**Versandhandel Holsten (05195) 972981**

**Waffen-Sammler mit Erwerbsberechtigung sucht:** Schreckschuss, Luft & Vorderlader, Deko Salutwaffen, Bajonnette, a. defekte ☎ (01 76) 96 45 42 33

**Achtung: Privat sucht!** Pelze, Porzellan, Taschen, Teppiche, Münzen, Uhren, Bernstein, Schmuck ☎ (0163)7786006

**Kaufe Zinn, Bestecke**, Tafelsilber, Schiffschronometer, Akkordeons, Ziehharmonikas ☎ 01 62/ 83 77 99 3

**Sammler sucht gebrauchte HiFi-Stereo-Geräte und Schallplatten**, ☎ (01 70) 3 61 03 67

**Kaufe Omas Geschirr**, Möbel Gläser ☎ 0511/4581945 oder 0162/8624379

**Su. defekten und/oder gebrauchten Roller o. Aufsitzmäher** (0176) 73071124

**Su.Uhren auch defekt ☎ 01605319258**

Tiermarkt Verkauf

**Bolonka Zwetna Rüde** sucht liebevolles Zuhause ☎ (01 76) 61 84 16 11

**Ihre Spende lindert Armut**  
malteser.de/spenden-gegen-armut

Handwerker / Baubedarf

**Haushaltsauflösungen**  
**Entrümpelungen • An- und Verkauf**  
**Thomas Ertel • 0172 5 13 03 44**

**Fassadenverfugung alt und neu**, Firma Lada. ☎ (01 52) 58 56 79 36

Dachdecker

**Dachdeckerarbeiten aller Art**, Dachrinnenarbeiten  
25% Neukundenrabatt. Firma Söhne ☎ (0 15 73) 2 30 99 12

**Dachtechnik Nord. Ihr Dachdecker-Meisterbetrieb für Dacharbeiten aller Art. Termine frei. ☎ (05 11) 87 59 24 46**

Entrümpelung

**www.ihr-helferchen.de**  
Die faire **Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis Dach. Mit fairer Wertver.** Wir arbeiten gründlich, besenrein & diskret. ☎ 0511/12271851

**www.aktasderpacktdas.de** Haus & Wohnungsaufösungen, seriös & besenrein, Umzüge/Transporte, uvm. schnell u. zuverl. ☎ 0511/5347369

**www.allesweg24.de** Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. ☎ (05 11) 49 94 95

**Entrümp. & Kleintrans. (01 63) 91 34 970**

Fenster, Rollläden

**MontageService Jaskulski** Wir reparieren Ihre Fenster, Rollläden, Türen: ggfs. auch Erneuerung. ☎ 05137-87 79 324

Gärtner

**Lassen Sie Ihren Garten nicht länger warten!** Gartenarbeit von A-Z inkl. Entsorgung. Vereinf. Sie jetzt einen Termin mit Beratung. ☎ 01763797 59 33

**Pflasterarbeiten aller Art, Baumfällung, Heckenschnitt, Gartenpf. z. Festp. ☎ (01 57) 78 71 32 64**

**Zaunbau, Baumfällung, Pflasterarbeiten, Rollrasen uvm. ☎(0157)52461902**  
**Gartenarbeiten und Entsorgung aller Art. 30% Rabatt ☎ (015 51) 075 9979**  
**Gartenpflege aller Art, Baum- und Heckenschnitt. ☎ (0162) 8982409**

**Heckenschneidung, Baumfällung, Gartenpflege Preisw. ☎ (01 74) 1 84 42 80**  
**Gartenpflege inkl Ents. 0176 41467766**  
**Gartenpflege preisw. 01 72 179 01 01**  
**Gartenarb. inkl. Ents. 0511/96774765**  
**Gartenpf. inkl. Ents. 05102/7370745**  
**Gartenpf./Pflasterarb., 0172/1593860**

Maler, Tapezierer

**Malerarbeiten aller Art**  
eigenes Gerüst,  
**Tapezierarbeiten**  
**Fußboden verlegen**  
**Udo Nerlich**  
Im Kandleck 27, Lohnde  
Tel. 05137/92428 od. 50797

**Für Senioren** bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim.  
**Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, www.seniorenmaler.de (0511)-314441**

Polstermöbel- / Teppichreinigung

**Fa. Schmeißer ☎ (05 11) 60 44 499**

Sanitärinstallateure

**Fa. Bad & Wärme Badsanierung kompl.** Sanitär/Heizung und mit unseren Partnern: Elektro, Fliesen, Innenausbau. Wir renovieren und sanieren nahezu staubfrei. ☎ (05 11) 6 47 90 83

Umzüge

**Umzüge mit Tischler ☎ (05 11) 74 10 47**

**Umzüge, Entr.,Transp. 0511/71657401**

PRIVATE KLEINANZEIGEN

Haben Sie etwas zu verkaufen oder sind Sie auf der Suche?  
Dann sind Sie bei uns genau richtig!  
Tel.: 0800 - 154 42 33 \*kostenlose Servicenummer  
E-Mail: kleinanzeigen@wochenblaetter.de

Bekanntschaften Allgemein

**Heike, 64 J.**, bin eine gepflegte, sehr hübsche Frau, mit guter Figur u. blonden Haaren. Habe keine Kinder, bin völlig unabhängig u. könnte auf Ihren Wunsch auch zu Ihnen ziehen. Ich bin gerne in der Natur, mag spazieren, Radtouren u. die Gartenarbeit. Interessiert? Kostenloser Anruf, Pd-Seniorenglück  
**Tel. 0800-7774050**

**An alle Mädels ab 70!** Liebe, beste Freundinnen für Stammtisch gesucht. Seid ihr jung im Herzen u. Äußeren, mit Herzenswärme u. Humor. Dann freue ich mich riesig, denn Freundschaft ist wie ein warmer Sonnenstrahl auf der Seele. ☎ 0511/ 37356422

**Das Glück fliegt. Wer es fängt, der hat's.** Wir, weibl., Anf. 60, wollen es fangen. Du auch? Dann melde Dich. Mit Bild wäre schön, ist aber kein Muss. ☎ D 190 999

**Symp. Er, 57J.**, 1,85 m, NR und vorzeigbar su. Dich, nette, aufgeschlossene Sie, ab 55J., f. eine harmonische, liebevolle Partnerschaft. ☎(01516)1977547

**ER (R) in den 70igern mit Patina**, aber nicht rostig. Welche Sie mit molliger Figur (auch jünger) würde das gern mal überprüfen. ☎ 0 17 25 46 57 83

**nur Spaß haben, ohne Beziehungsstress** welche Frau ist dabei? ganz lieber ER 67, ☎ 01 60 92 11 45 09

**Sympathischer Gentleman**, 48, 1,80m sucht liebe Frau bis 45. 0176/96413448



**UMSCHAU**

MADSACK Medien Hannover GmbH & Co. KG  
August - Madsack - Straße 1  
30559 Hannover  
E-Mail: anzeigen@umschau-online.de  
Verantwortlich i. S. d. P.:  
Günter Evert  
Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Patrick Bludau  
Redaktionsleitung:  
Christian Kaufer  
Fließtextanzeigen - Annahme:  
Tel.: 0800/1 544 233\*  
\*kostenlose Servicenummer  
Zustellung:  
WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH,  
August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover,  
Unter www.umschau-garbsen.de können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.  
Druck:  
Druckzentrum Niedersachsen  
Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg  
Leserbriefe:  
Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor.  
Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen sowie alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der schriftlichen Zustimmung.  
Erscheinungsweise: wöchentlich sonnabends  
gemeldete verteilte Auflage lt. ADA:  
48.565 Exemplare  
Es gilt die Preisinformation 31 vom 01.01.2024.

**ADA**  
Auftraggeber  
der Anzeigen  
BVDA  
Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis: „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen.  
Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherprotal  
www.werbung-im-Briefkasten.de

**Großes anstoßen. Gutes bewirken.**  
Für eine Welt ohne HIV und Aids.

**ONLINE SPENDEN**  
aids.st/donate



**Deutsche AIDS-Stiftung**

Medizin

ANZEIGE

**Ihr Weg zu männlicher Stärke**

**Neradin aktiv**

**Wertvoller Nährstoff-Komplex begeistert Männer**

Je älter Man(n) wird, desto wichtiger ist es, den Körper mit speziell abgestimmten Nährstoffen zu versorgen. Genau deshalb haben Experten Neradin aktiventwickelt – eine kraftvolle Formel, die auf die besonderen Bedürfnisse des Mannes zugeschnitten ist, um ihm in intimen Momenten mehr Sicherheit zu geben.

**„Mit der ersten Packung kam tatsächlich wieder einiges in Schwung.“**  
(Georg T.)

Neradin aktiv enthält roten Ginseng-Extrakt, der in der traditionellen Pflanzenkunde als belebendes Stärkungsmittel bekannt ist, sowie eine einzigartige Kombination aus spezifischen Nährstoffen: Zink zur Aufrechterhaltung eines normalen Testosteronspiegels und Selen für eine normale Spermatogenese. Zusätzlich trägt Magnesium zu einer normalen Muskelfunktion und einem normalen Energiestoffwechsel bei, während Folsäure einen normalen Homocystein-Stoffwechsel unterstützt. Neradin aktiv ist in Apotheken oder online erhältlich.

**Neradin aktiv Der Manneskraft-Booster**

Für Ihre Apotheke:  
**Neradin aktiv**  
(PZN 16809560)

**www.neradin.de**

(Name geändert)

# Schmerzen bekämpfen – doppelt so schnell<sup>1</sup>

## Das geht mit flüssigem Ibuprofen in Kapselform

Wenn der Schmerz überhandnimmt, dann sollte es schnell gehen. Der Griff zu Ibuprofen ist für viele Schmerzgeplagte obligatorisch. Häufig greifen wir einfach aus Gewohnheit zur herkömmlichen Schmerztablette. Doch seit ein paar Monaten greifen immer mehr Schmerzgeplagte zur innovativen Flüssigkapsel von Spalt Forte, die doppelt so schnell<sup>1</sup> Schmerzen bekämpft wie herkömmliche Ibuprofen-Tabletten.

Ein Pochen an der Schläfe, ein Stechen im Knie, ein dumpfes Dröhnen im Kopf – Schmerzen kennt jeder von uns. Besonders häufig treten Kopf- und Gelenkschmerzen auf. Manchmal begleiten uns die Schmerzen Stunden, manchmal Tage und manchmal bleiben sie sogar dauerhaft. Egal wo der Schmerz sitzt und welcher Art er auch ist, der Wunsch der Betroffenen ist immer derselbe: den Schmerz schnell abzuschalten!



**Schneller schmerzfrei mit Spalt: flüssiges Ibuprofen in Kapselform**

Seit über 88 Jahren vertraut Deutschland auf Spalt, wenn es um Schmerzen geht. Mit Spalt Forte hat die Expertenmarke eine Flüssigkapsel entwickelt, die mit flüssigem Ibuprofen einen deutlich schnelleren Wirkeintritt ermöglicht als herkömmliche Ibuprofen-Tabletten.

**Das Besondere:** 400 mg vollständig gelöstes Ibuprofen

wurden in eine einen Millimeter dünne, weiche Hülle in einer innovativen Flüssigkapsel eingeschlossen. Im Gegensatz zur Tablettenform liegt der flüssige Wirkstoff Ibuprofen deutlich schneller frei verfügbar vor, denn er muss nicht erst im Dünndarm aufgelöst werden. So wird die maximale Konzentration von Ibuprofen im Blutplasma doppelt so schnell<sup>1</sup> erreicht wie bei Ibuprofen in Tablettenform. Das Ergebnis: schneller schmerzfrei mit langanhaltendem Effekt.

**Fragen Sie gezielt nach Spalt Forte**

Neben der extra schnellen Schmerzlinderung bekämpft Spalt Forte zusätzlich entzündlich- sowie schwellungsbedingte Schmerzen und Fieber. Zudem sind die kleinen Kapseln leicht einzunehmen und gut zu schlucken. Kein Wunder, dass Spalt Forte Flüssigkapseln in Deutschland so beliebt sind. **Spalt – schaltet den Schmerz ab, schnell!**



★★★★★

**„Es gibt viele Schmerzmittel mit Ibu, aber Spalt Forte wirkt am schnellsten bei mir.“**  
(Norbert L.)

**Spalt®**



Von dem deutschen **Klassiker** bei Schmerzen



- ✓ **Doppelt so schnelle Aufnahme des Wirkstoffs vom Körper<sup>1</sup>**
- ✓ **Bekämpft auch entzündlich bedingte Schmerzen**
- ✓ **Wirkt langanhaltend**
- ✓ **Rezeptfrei**

**Unsere Empfehlung bei Schmerzen**



Jetzt Spalt Forte auf **pureSGP.de** bestellen und bis zu **20%\* sparen!**

\*gilt beim Kauf von mehreren Packungen



GEWINNRÄTSEL

eine Wahl

eine Jacke

ein Werk Heines (... Troll)

Großmütter

ge-kochter Obst-brei

Zucker-rohr-schnaps

ganz, sehr

Neuig-keiten (engl.)

Segel-tau

US-Schau-spieler

Ge-wichts-einheit (Abk.)

Kon-zentra-tions-übung

Nacht-erlebnis

Initialen Stallones

Boden-abtrag durch Wasser

unwahr-scheinlich

Vorname der Derek

hebrä-isch: Nicht-jude

eng-lische Ver-neinung

agieren

englisch: von, aus

Feuer-land-indianer

germa-nische Götter-botin

Hirn-strom-kurven-messer

tiefe Wasser-stelle

Figur aus An-dersens Märchen

Halbton unter G

latei-nisch: Recht

Fremd-wortteil: halb

modern

deutsche TV-Anstalt (Abk.)

Initialen des Autors Ambler

unwirklich

Welt-raum

Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

Kinoerlebnis für die heimischen vier Wände: Atemberaubende Kampfszenen und gigantische Special-Effects – „Godzilla x Kong: The New Empire“ / Der Gruselspaß für die ganze Familie – „Spuk unterm Riesenrad“. Auf eifrige Rätselfreunde warten jeweils 3 mal 1 DVD als Gewinn.

**ACHTUNG:** Jetzt QR-Code scannen und gewinnen! So können Sie gewinnen: Scannen Sie einfach diesen QR-Code, um an unserem Gewinnspiel teilzunehmen. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Alle Lösungen, die bis Donnerstag, 11. Juli, 17 Uhr, eingehen, nehmen teil.



Von Fußball-EM bis US-Wahl.

Sichern Sie sich HAZ Digital und zusätzliche E-Paper-Sonderausgaben zum Vorteilspreis.

Wissen, was Hannover und die Welt bewegt.

Und so geht's: QR-Code scannen, telefonisch 0800 12 34 304 (kostenfrei) oder online bestellen unter [abo.haz.de/special](https://abo.haz.de/special)

6 Monate für mtl.

6 Euro

Hannoversche Allgemeine

HAZ

Partner im RedaktionsNetzwerk Deutschland

# Umsonst & draußen: die Jazz Matineen Langenhagen

**HANNOVER/LANGENHAGEN.** Freunde des Jazz und Swing können sich zum 33. Mal auf ein abwechslungsreiches Programm des Cultour & Co. e.V. freuen. Im idyllischen Innenhof des Rathauses Langenhagen am Marktplatz treten vom 7. Juli bis 25. August an acht aufeinander folgenden Sonntagen nationale und internationale Top-Acts auf. Los geht es bei den Jazz Matineen Langenhagen immer um 11 Uhr. Dabei sein lohnt sich, denn der Vorsitzende des Vereins, Horst-Dieter Soltau, hat gemeinsam mit seinem Team wieder großartige Künstler für sein

Publikum buchen können. Nicht umsonst zieht dieses Event jährlich rund 5.000 Besucher an. In diesem Jahr starten die Jazz Matineen am 7.7. mit den Sundown Skiffers aus Bremerhaven. Sie präsentieren neben traditionellen Skiffle-Stücken bekannte Oldies der 60er und 70er Jahre auch in plattdeutscher Sprache, musikalisch neu definiert, druckvoll mit Waschbrett, Piano, Gitarre, E-Bass und mehrstimmigem Gesang. Am 14.7. wird dann Jackpot auf der Bühne stehen. Das Kult-Orchester aus Dresden lässt sich in keine Schublade stecken. Seit 1995 gibt es die Band

und seitdem sind sie in den verschiedensten Genres zu Hause, von Dixie bis zu Klassikern der 70/80er Jahre ist alles mit dabei. International wird es am 21.7., wenn die Metropolitan Jazzband & Eva Emingerová zu Gast in Langenhagen sind. Die Band besticht durch perfekt arrangierte Bläsesätze; Vorbilder sind die schwarzen Jazzmusiker der 30er Jahre wie Louis Armstrong, Duke Ellington, Joe King Oliver oder Jonny Hodges. Aus Ungarn kommt am 28.7. das Don Lázi Swingtet. Trompeter und Sänger Don Lázi gilt als der ungarische Godfather des Swing und ist gemeinsam mit seiner Band immer ein Garant für erstklassige Unterhaltung.

Im August geht es am 4.8. weiter mit der Old Metropolitan Band & Ela Kulpa aus Polen. Die 1968 in Krakau gegründete Band spielt Standards des traditionellen Jazz und eigene Kompositionen und konnte schon mehrfach bei den Jazz Matineen das Publikum begeistern. Da an diesem Sonntag rund um den Marktplatz die Blaulichtmeile Langenhagen stattfindet, wird es ausnahmsweise ab 15 Uhr noch eine zweite Live-Band auf der Bühne im Innenhof des Rathauses geben. Die Hannoveraner von Frisco Five übernehmen diesen Part und spielen Klassiker aus Jazz und Swing. Der nächste Sonntagvormittag, also der 11.8., gehört dann ganz The Sazerac Swingers & Emily Rault. „Die Tanzfläche ist eröffnet“ – mit diesen Worten starten The Sazerac Swingers in jedes Konzert. Sie zeigen sofort, worum es ihnen geht: „Put the Jazz back in Jazz“ war nicht nur der Titel eines ihrer Alben; es ist ihre Mission, Jazzmusik zu ihren Wurzeln zurückzuführen, als Jazz noch reine Tanz- und Partymusik war. Exzessive Jazzparties mit dem Publikum sind das erklärte Ziel. Eine weitere Partyband steht am 18.8. auf der Bühne. Brazzo Brazzone & The World Brass Ensemble aus Hannover sind ebenfalls bekannt für brodelnde Partystimmung bei ihren Auftritten. Das Abschlusskonzert der diesjährigen Jazzmatineen bestreiten dann am 25.8. die Jazz Connection & Angela van Rijthoven aus Breda. Das Ensemble gilt als Nummer 1 Jumpin' Jive Band der Niederlande und wird für einen würdigen Ausklang sorgen.

Die Sundown Skiffers eröffnen die Jazz Matineen am 7. Juli.

Foto: privat

Brazzo Brazzone stehen am 18. August auf der Bühne.

Foto: Isabelle Hannemann

Stadtmagazin für Hannover  
**magaScene**

Viele weitere, spannende Neuigkeiten aus der lokalen Kulturszene finden Sie in der aktuellen Ausgabe unseres Partnermediums magaScene, monatlich frisch gedruckt und kostenlos an über 500 Auslegestellen in Hannover oder online auf [www.magaScene.de](http://www.magaScene.de) inklusive Download-Möglichkeit.

Meine Familie ist hier.

Unsere Jobs gleich nebenan.

Jetzt Job finden unter:  
[www.jobsfuerniedersachsen.de](http://www.jobsfuerniedersachsen.de)

Jobs für

NIEDERSACHSEN



AB SOFORT

Bis zu **45%**  
**SPAREN**

**MÖBEL**  
**HEINRICH**

# Heinrichs DAUERTIEFPREISE<sup>1)</sup>



plano|FORM®  
Ihr Polstermöbelspezialist

ALT NEU

**AKTION<sup>3)</sup>**  
Kostenloser Polstertausch  
beim Neukauf von Polstermöbeln,  
Polster- und Boxspringbetten.  
Ab einem Warenwert von  
**2.000 Euro.**

Gültig für alle Neuaufträge vom  
01.06. bis 31.08.2024



**10.000  
ARTIKEL**

dauerhaft im  
Preis gesenkt!

**DAUERTIEFPREIS**

**2199.-** <sup>3989.-\*</sup>



**MEHRPREIS** für motor. Verstellung, Bettfunktion, Sessel und Kopfstützen.

**POLSTERGARNITUR**, Stellmaß ca. 200x305x168 cm. Ohne Dekokissen und Decke. 0984 0169 | **INKL.** Lieferung & Montage

**AUSSERDEM:** Auf frei geplante **MÖBEL & KÜCHEN**

Bis zu

**25% + 20%**  
**HAUSVORTEIL EXTRA-BONUS<sup>2)</sup>**



Alle Infos unter  
[www.moebelheinrich.de/dauertiefpreis](http://www.moebelheinrich.de/dauertiefpreis)

Gültig vom 24.06. bis 07.08.2024. | 1) **Nachlass** ist bereits im Verkaufspreis berücksichtigt. | 2) **Extra-Bonus**. Auf Neubestellungen frei geplanter Möbel und Küchen ab einem Einkaufswert von 50 Euro. Gilt nur für Neuaufträge, ausgenommen Möbel folgender Hersteller: Musterring, Gallery M, Schöner Wohnen, Joop, Henders & Hazel und Xoon. Diesen persönlichen Gutschein bitte ausschneiden und mitbringen. Keine Kombination mit weiteren Nachlässen. 0996 1028 | 3) **Polstertausch**: Gültig bei gleichen Möbelstücken. Gratis Demontage und Mitnahme am Liefertag. 0997 1005 00-01

**BAD NENNDORF**  
Auf dem Wachtlande 2  
31542 Bad Nenndorf  
Tel.: 05723 947 - 0  
[nenn@moebel-heinrich.de](mailto:nenn@moebel-heinrich.de)  
**ÖFFNUNGSZEITEN:** Montag – Freitag: 10.00 – 19.00 Uhr | Samstag: 10.00 – 18.00 Uhr

**HAMELN**  
Werkstr. 19  
31789 Hameln  
Tel.: 05151 6095 - 0  
[hameln@moebel-heinrich.de](mailto:hameln@moebel-heinrich.de)

**KIRCHLENGERN**  
Lübbecker Str. 137 - 143  
32278 Kirchlingern  
Tel.: 05223 98505 - 0  
[kirchl@moebel-heinrich.de](mailto:kirchl@moebel-heinrich.de)

Weitere Infos erhalten Sie  
unter [www.moebelheinrich.de](http://www.moebelheinrich.de)

Folgen Sie uns:   

**MÖBEL**  
**HEINRICH**